

VUOSIKERTOMUS 2011



SISÄLLYSLUETTELO

MISSIO, ARVOT, VISIO JA STRATEGIA	3
KEMIJOKI-YHTIÖT LYHYESTI	5
TOIMITUSJOHTAJAN KATSAUS	6
SÄHKÖN TUOTANTO JA VOIMALAITOSTEN KÄYTTÖ	9
INVESTOINNIT	12
YMPÄRISTÖ	15
HENKILÖSTÖ	17
KEMIJOKI OY:N HALLINTO 1.1.2012	18
TÄRKEIMMÄT TYTÄR- JA OSAKKUUSYHTIÖT	20

TILINPÄÄTÖS 2011

HALLITUKSEN TOIMINTAKERTOMUS	23
KONSERNITULOSLASKELMA	27
KONSERNITASE	28
KONSERNIN RAHOITUSLASKELMA	29
TILINPÄÄTÖKSEN LAADINTAPERIAATTEET	30
KONSERNITILINPÄÄTÖKSEN LIITETIEDOT 31.12.2011	31
EMOYHTIÖN TULOSLASKELMA	37
EMOYHTIÖN TASE	38
EMOYHTIÖN RAHOITUSLASKELMA 31.12.2011	39
EMOYHTIÖN TILINPÄÄTÖKSEN LIITETIEDOT 31.12.2011	40
HALLITUKSEN VOITONJAKOEHDOTUS	47
TILINTARKASTUSKERTOMUS	48
HALLINTONEUVOSTON LAUSUNTO	49

MISSIO, ARVOT, VISIO JA STRATEGIA

MISSIO

Tuotamme
vesivoimalla
sähköä.

ARVOT

Tehokkuus,
pitkäjänteisyys,
vastuullisuus,
osaaminen.

VISIO

Olemme Pohjoismaiden
taloudellisesti ja
teknisesti tehokkain
vesivoiman tuottaja
ja osaaja.

STRATEGIA

Yhtiö tuottaa osakkailleen vesivoimalla uusiutuvaa, päästötöntä energiaa tehokkaasti ja ympäristö-
lisesti kestäväällä tavalla. Yhtiön tavoitteena on
lisätä kotimaista uusiutuvaa vesivoimatuotantoa ja
säästövoimaa.

Tuotantojärjestelmän käyttöä ja ylläpitoa kehi-
tään kustannustehokkaasti. Voimalaitosten koneis-
tojen tehonnostoilla ja peruskorjauksilla lisätään
tuotantojärjestelmän arvoa ja tuotantokykyä. Uutta
tuotantokapasiteettia rakennetaan ja hankitaan,
kun se on taloudellisesti ja toiminnallisesti perus-
teltua. Vesivoimaa lisätään ympäristöllisesti ja
yhteiskunnan kannalta hyväksyttävällä tavalla.

Vesivoimaosaamista vahvistetaan edelleen
kotimaiseksi alan osaamiskeskittymäksi.
Pitkäjänteisellä henkilöstösuunnittelulla ja hyvällä
henkilöstöjohtamisella varmistetaan osaamisen
säilyminen. Toimintaedellytyksiä parannetaan aktii-
visella yhteistyöllä omistajien ja muiden vesivoima-
toimijoiden sekä sidosryhmien kanssa. Tutkimus- ja
kehitystoiminnassa keskitytään tuotantojärjestel-
män kehittämiseen ja investointimahdollisuuksien
edistämiseen. ●



KEMIJOKI-YHTIÖT LYHYESTI

Kemijoki Oy on Suomen merkittävin vesivoiman ja vesivoimaan liittyvien palveluiden tuottaja. Yhtiö omistaa 20 vesivoimalaitosta, joista 16 sijaitsee Kemijoen vesistöalueella, kaksi Lieksanjoessa ja kaksi Kymijoessa. Lisäksi se säännöstelee Lokan ja Porttipahdan tekojärviä sekä Kemijärveä ja Olkkajärveä. Voimalaitosten tuottama sähköenergia myydään omakustannushintaan yhtiön vesivoimaosakkaille.

Kemijoki Oy on konsernin emoyhtiö. Merkittävimmät tytäryhtiöt harjoittavat sähköverkkotoimintaa sekä vesivoimateknologiaan liittyvien palveluiden ja tuotteiden myyntiä.

Kemijoki-konsernin liikevaihto oli 41,1 miljoonaa euroa ja taseen loppusumma 459,5 miljoonaa euroa. Kemijoki Oy:n koko osakepääoma oli 41,3 miljoonaa euroa. ●

Osakkaat	Vesivoimaosakkeet %	Rahaosakkeet %	Koko osakepääoma %
Suomen valtio		52,37	50,10
Fortum Power and Heat Oy	63,79	15,40	17,50
Lapin Sähkövoima Oy	10,62	9,28	9,34
UPM-Kymmene Oyj	19,00	3,45	4,13
Helsingin kaupunki/ Helsingin Energia	3,91	0,81	0,94
Rovakairan Tuotanto Oy	1,64	0,66	0,70
Rovaniemen Energia Oy	1,04	0,38	0,40
Kemijoki Oy	-	17,65	16,89

Kemijoki Oy:n osakkaat ja osakkeiden jakautuminen 1.1.2012

TOIMITUSJOHTAJAN KATSAUS

Viime vuodet sähköntuotannon tulevaisuutta ohjaava tekijä on ollut ilmaston lämpeneminen, joka on suunnannut mielenkiinnon uusiutuviin energialähteisiin. Toimintavuonna maailmaa järkyttivät Japanin maanjäristys- ja tsunamikatastrofi sekä sitä seuranneet ongelmat maan ydinvoimatuotannolle. Euroopassa Saksa teki päätöksen ydinvoimasta luopumisesta vuoteen 2022 mennessä. Tämä päätös lisää edelleen painetta uusiutuvan sähköntuotannon kasvattamiseen.

Vesivoiman tehtävänä on huolehtia sähköntuotantojärjestelmän säätökyvystä, kun kulutus, ja tulevaisuudessa yhä enemmän myös tuotanto, vaihtelevat. Jo aiemmat EU-linjaukset olivat haasteelliset sähköntuotantojärjestelmän toimivuudelle. Saksan päätösten jälkeen säätövoiman tarve edelleen kasvaa.

Pohjoismaisilla sähkömarkkinoilla on tällä hetkellä runsaasti säätökykyistä vesivoimaa etenkin Norjassa ja Ruotsissa. Voimansiirtoyhteyksien parantuessa pohjoismaiselle vesivoimalle on voimakas kysyntä muun Euroopan säätötarpeisiin. Suomi on sitoutunut EU:n päätöksiin uusiutuvan energiantuotannon lisäämiseksi ja samalla asettanut tavoitteeksi energiantuotannon omavaraisuuden. Kemijoki Oy:n nykyinen tuotanto ja tulevat hankkeet tukevat edellä mainittuja päämääriä ja toimivat lisäksi ilman yhteiskunnan taloudellista tukea. Energiaturvallisuuden ja sähköjärjestelmän toimivuuden varmistamiseksi kansallinen tavoite omavaraisuudesta myös säätövoimantuotannon osalta on tärkeä.

Vesivoiman lisärakentamista jo rakennettuihin vesistöihin tulisi jatkaa myös tulevaisuudessa.

Vesivarastokapasiteetin lisäämisellä voidaan säätövoiman lisäämisen ohella hallita myös tulvariskejä. Erityisesti Rovaniemellä tämä olisi tärkeää, koska se on arvioiden mukaan valtakunnan merkittävimpiä tulvariskialueita.

Eduskunta hyväksyi toimintavuonna vesilain kokonaisuudistuksen. Uusi laki mahdollistaa vesivoiman rakentamisen myös tulevaisuudessa, jos hankkeen hyödyt ovat huomattavat verrattuna siitä aiheutuviin menetyksiin. Jatkossa vesivoimalaitoksista saatava säätöteho voidaan sähköntuotannon lisäksi huomioida intressivertailussa hyötyjä lisäävänä tekijänä.

Toimintavuonna yhtiön tuotanto jäi hieman keskimääräisestä. Kevättulva oli poikkeuksellisen pieni eikä yhtiön historiassa ensimmäistä kertaa voimalaitosten ohi tarvinnut juoksuttaa vettä. Vaikka Lokan ja Porttipahdan varastoihin ei keväällä saatu tavanomaista määrää vettä, syyspuolen sateet korjasivat tilannetta. Aiempien vuosien tapaan yhtiön voimalaitokset toimivat hyvin. Voimalaitosten käytettävyys oli korkea, 99,7 prosenttia, kun häiriöiden aiheuttamat keskeytykset huomioitiin.

Vuonna 1996 alkanut Kemijoen pääuoman tehonnosto- ja peruskorjaushanke saatiin päätökseen. Alkuvuodesta valmistuivat Vanttauskosken ja loppuvuodesta Petäjäskosken työt. Yhtiön henkilöstön osaaminen näkyi jälleen näissä projekteissa. Tekniset tavoitteet saavutettiin, kustannusarviot alitettiin ja työt tehtiin aikataulun mukaisesti. Petäjäskoskella koneisto otettiin käyttöön jopa suunniteltua aiemmin.

Alkaen vuodesta 1996 Kemijoen pääuoman kaikki laitokset on uudistettu nykyaikaisella

tekniikalla. Uutta tehoa laitoksista on saatu 221 megawattia. Pääuoman voimalaitokset ovat valmiina tuottamaan uusiutuvaa säätöenergiaa seuraavat vuosikymmenet.

Seuraavina vuosina yhtiön peruskorjaus- ja tehonnostotyöt jatkuvat Lieksanjoella. Parhaillaan selvitetään myös Kitisen laitosten tehonnostopotentialia ja peruskorjaustarpeet.

Pohjois-Suomen aluehallintovirasto myönsi yhtiölle luvan Sierilän voimalaitoksen rakentamiseen ja käyttöön. Töidenaloittamislupaa yhtiölle ei myönnetty. Asian käsittely jatkuu Vaasan hallinto-oikeudessa.

Yhtiössä on jatkettu määrätietoista työtä toiminnan tehokkuuden parantamiseksi. Työssä on onnistuttu, mistä erityinen kiitos yhtiön henkilökunnalle.

Yhtiön taloudellinen tilanne on säilynyt vakaana. Vaikka maailmalla on ollut rahoitusmarkkinoilla epävakautta, yhtiön rahoituksen saatavuus on ollut hyvä.

Toimintavuonna hallintoneuvostosta jäivät pois ministeri Merja Kyllönen ja vuorineuvos Jere Lahti. Esitän heille lämpimät kiitokset yhtiön hyväksi tehdystä työstä. Yhtiön henkilökunnalle esitän parhaimmat kiitokset onnistuneesta vuodesta ja samalla kiitän yhteistyökumppaneitamme saamastamme arvokkaasta tuesta. ●



Toimitusjohtaja
Aimo Takala



SÄHKÖN TUOTANTO JA VOIMALAITOSTEN KÄYTTÖ

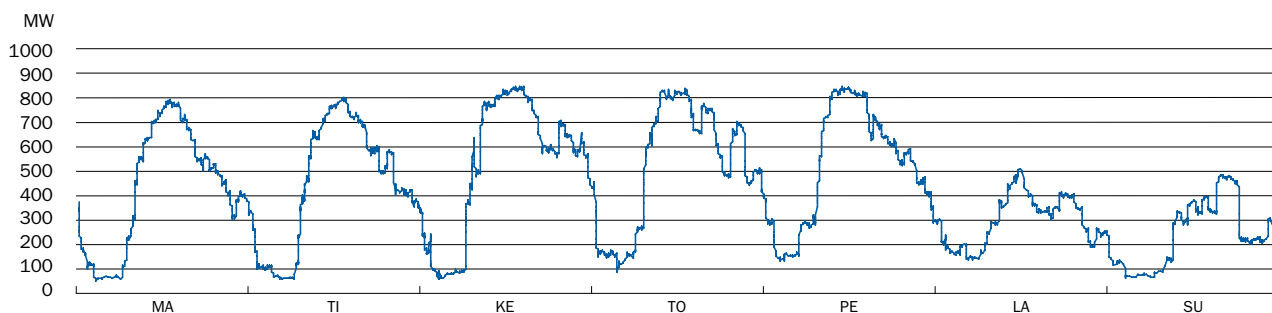
Vesivoimalla tuotetaan Suomessa uusiutuvasta sähköenergiasta noin puolet ja maailmanlaajuisesti yli 80 prosenttia. Vesivoima onkin ylivoimaisesti tärkein uusiutuvan sähköntuotannon muoto. Vuonna 2011 Kemijoki Oy:n osuus Suomen uusiutuvasta sähköenergiasta oli lähes viidennes.

Vesivoima on päästötön energialähde. Fossiilisia polttoaineita korvaavana sähköntuotantomuotona se vähentää hiilidioksidipäästöjä ja hillitsee ilmastomuutosta. Kemijoki Oy:n vuoden 2011 vesivoimatuotannolla vältettiin noin neljän miljoonan tonnin hiilidioksidipäästöt, mikä vastaa Suomen kaikkien runsaan 200 000 öljylämmitteisen omakotitalon 3,5 vuoden päästöjä.

Kemijoki Oy on Suomen merkittävin säätötehon ja sähköjärjestelmän ylläpitoon tarvittavien taajuusohjattujen reservien tuottaja. Vesivoima on hajautettua, käyttövarmaa ja kulutuksen vaihteluihin joustavasti mukautuvaa energiaa. Näiden ominaisuuksiensa ansiosta vesivoima on keskeinen sähköjärjestelmän toimivuuden turvaaja normaali- ja häiriötilanteissa. Lisäksi kotimaisena energialähteenä vesivoima tukee omalta osaltaan sähköntuotannon omavaraisuustavoitteita.

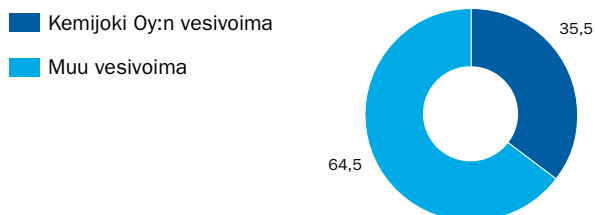


Kemijoki Oy:n tuotannon vaihtelu, viikko 32/2011



SÄHKÖN TUOTANTO JA VOIMALAITOSTEN KÄYTTÖ

Vesivoimantuotanto (%) Suomessa 2011



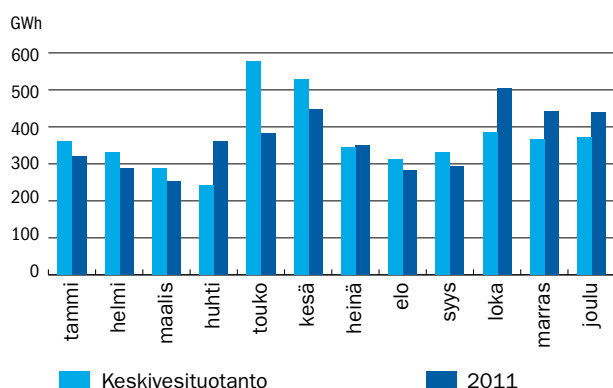
TUOTANTO LÄHES KESKIMÄÄRÄINEN

Kemijoki Oy:n sähköntuotanto oli 4 365 gigawattituntia, 98 prosenttia keskivesituotannosta.

Kemijoen vesistössä sijaitsevilla voimalaitoksilla tuotettiin sähköenergiaa 4 051 gigawattituntia, Kymijoen voimalaitoksilla 197 gigawattituntia ja Lieksanjoen voimalaitoksilla 117 gigawattituntia.

Kemijoen, samoin kuin Kymijoen laitosten, alkuvuoden tuotanto oli keskimääräistä vähäisempää lisääntyen loppusyksystä. Lieksanjoen laitosten tuotanto oli koko vuoden keskimääräisen alapuolella.

Kemijoki Oy:n kuukausituotanto

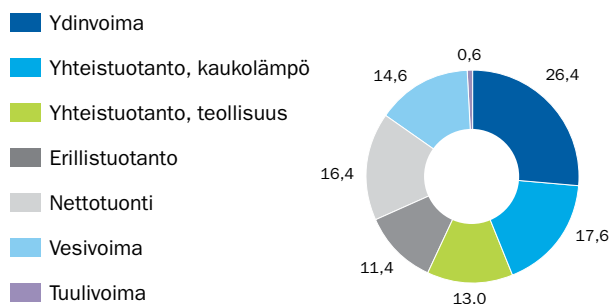


VESITILANNE VAIHTELEVA

Kemijoen vesivarastoissa oli vuoden alussa vettä 35 prosenttia keskimääräistä vähemmän. Kevättulva oli kokonaisvesimäärältään 55 prosenttia keskimääräisestä. Kesän ja alkusyksyn sadessumma oli tavanomainen, loppusyksy taas selvästi runsassateinen. Sateinen ja lämmin syksy lisäsivät tuotantoa ja vesivarastoja. Tekojärvien pinta nousi lähes metrin.

Lumi tuli Lappiin myöhemmin kuin kertaakaan viiteenkymmeneen vuoteen. Vuoden lopussa vettä oli lumeen sitoutuneena tavanomainen määrä. Kemijoen säännöstelyaltaiden energiasisältö oli 1 000 gigawattituntia, mikä on 89 prosenttia ajankohdan keskiarvosta. Pohjoismaiden vesivarastot kasvoivat syksyn aikana lähes 10 prosenttia keskimääräistä suuremmaksi.

Sähkön nettohankinta (%) 84,4 TWh vuonna 2011



VOIMALAITOSTEN KÄYTETTÄVYYS OLI HYVÄ

Pelkästään häiriöt huomioon ottava käytettävyys oli 99,7 prosenttia, joka vastaa pitkän ajan keskiarvoa.

Voimalaitosten tuotantoon vaikuttava kokonaiskäytettävyys oli 96,4 prosenttia. Vanttauskosken ja Petäjäskosken tehonnostojen ja peruskorjausten johdosta käytettävyys jäi pitkän aikavälin keskiarvoa alhaisemmaksi.

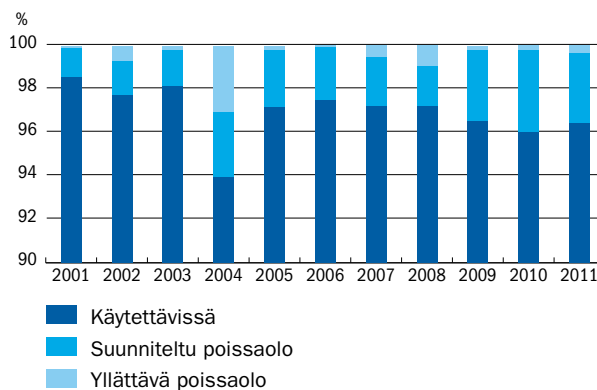
PADOILLA MÄÄRÄAIKAISTARKASTUKSIA

Kemijoki Oy:llä on patoja noin 84 kilometriä. Omistaja vastaa niiden turvallisuudesta. Yhtiö valvoo patoja järjestelmällisesti ja pitää ne hyvässä kunnossa ylläpito-ohjelman mukaisesti. Määräaikaistarkastukset tehtiin Taivalkosken, Ossauskosken, Petäjäskosken ja Valajaskosken padoille.

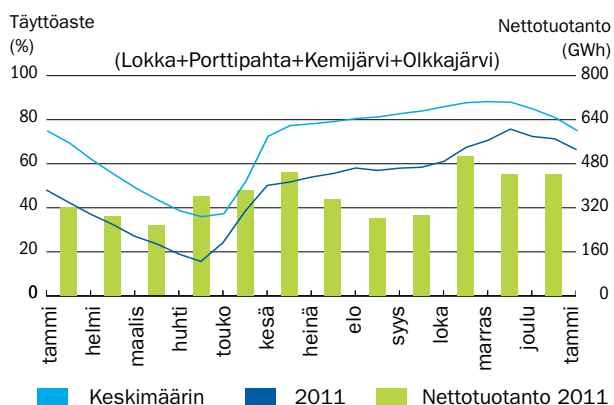
TAAJUUSOHJATUT RESERVIT

Taajuusohjattujen reservien hankintarakenne uudistui vuoden 2011 alussa siirryttäessä markkinatavalliseen hankintamenettelyyn. Yhtiö teki Fingrid Oy:n kanssa sopimuksen reservimarkkinoille osallistumisesta myös vuonna 2012. ●

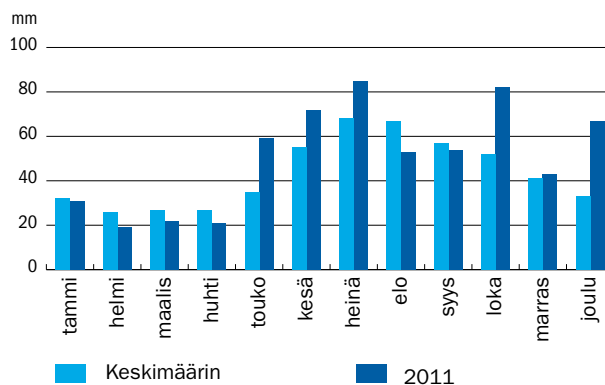
Kemijoki Oy:n voimalaitosten käytettävyys



Vesivarastojen tilanne 2011



Kemijoen valuma-alueen sadanta



INVESTOINNIT

Investointien kokonaisarvo oli toimintavuonna 21,5 miljoonaa euroa. Tärkeimmät investointikohteet olivat Vanttauskosken koneiston 2 ja Petäjäskosken koneiston 1 tehonnostot ja peruskorjaukset.

Vaasan hallinto-oikeus antoi päätöksensä Kitisen voimalaitosten lopputarkastusta koskevassa asiassa toukokuussa. Päätös turvaa nykyiset voimalat taloudelliset toimintaedellytykset eikä vesipintojen ylä- ja alarajoihin, juoksutussääntöön tai muuhun voimalaitosten käyttöön puututa. Päätöksestä valitettiin ja asian käsittely jatkuu korkeimmassa hallinto-oikeudessa.

LISÄÄ TEHOA 16 MEGAWATTIA

Vanttauskosken voimalaitoksen teho nostettiin 89 megawatista 95 megawattiin. Koneiston 2 tehonnoston ja peruskorjauksen yhteydessä uusittiin turbiinin juoksupyörä ja koneistojen käyttöön liittyvät järjestelmät sekä huollettiin generaattori ja päämuuntaja. Uuden juoksupyörän naparakenne on vesitäytteinen, mikä vähentää öljyvuodon riskiä.

Petäjäskosken voimalaitoksen teho nostettiin 172 megawatista 182 megawattiin, jolloin siitä tuli teholtaan Suomen suurin vesivoimalaitos. Koneiston 1 tehonnoston ja peruskorjauksen yhteydessä uusittiin turbiinin juoksupyörä, generaattorin staattori, koneistojen käyttöön liittyvät järjestelmät ja 400 kV päämuuntaja. Myös Petäjäskoskella uuden juoksupyörän naparakenne on vesitäytteinen.

Investointisuunnitelma 2012 – 2017

Laitos	Rakennus- virtaama m³/s	Suunniteltu lisäys m³/s	Putous- korkeus m	Tehon lisäys MW	Vuosienergian lisäys GWh/a	2012	2013	2014	2015	2016	2017
Peruskorjaukset ja tehonnostot											
SEITAKORVA II	640	+60	24-17	14	5						
LIEKSANKOSKI I-II	150	+15	12,0	1	1,3						
PANKAKOSKI I-II	150	+15	10,5	0,3	1,1						
PORTTIPAHTA	140	+50	30,0	13	2						
VAJUKOSKI	160	+40	16,0	6	2						
KURITTUKOSKI	160	+40	11,0	3	1						
Yhteensä				37	12						
Uusinvestoinnit ja uomanparannushankkeet											
SIERILÄ	650		8,0	44 (-16)*	155 (-35)*						
LOUE-TERVOLA Uomanparannus			0,5	4,5	4,7						
JAATILA-KOIVU Uomanparannus			0,3	2,5	9						
KITINEN Uomanparannukset				3	8						
Yhteensä				38	141,7						

* = Sierilä (-) merkkiset luvut tarkoittavat vaikutusta Vanttauskosken voimalaitokselle

Lieksankosken koneiston 2 peruskorjaus on suunniteltu alkavaksi joulukuussa 2012. Projekti valmistuu keväällä 2013.

SIERILÄN VOIMALAITOKSELLE LUPA

Pohjois-Suomen aluehallintovirasto myönsi toukokuussa Kemijoki Oy:lle vesitalousluvan Sierilän voimalaitoksen rakentamiseen ja käyttöön. Lupa myönnettiin intressivertailun perusteella. Hankkeen arvioitujen hyödyt ovat yhteensä 112 miljoonaa euroa ja vahingot, haitat ja muut edunmenetykset yhteensä noin 8 miljoonaa euroa. Sierilä on viimeinen Kemijoen pääuomaan rakennettava laitos. Se sijoittuu Sieriniemeen Oikaraisen kylään noin 20 kilometriä Rovaniemeltä itään. Voimalaitoksen nimellisteho olisi 44 megawattia ja vuosienenergia 155 gigawattituntia. Laitoksesta maksettava vuosittainen kiinteistövero olisi noin miljoona euroa.

Ennen rakennustöiden aloittamista vaaditaan luonnonsuojelulain mukainen poikkeuslupa eräiden laissa mainittujen lajien esiintymispaikan hävittämiseksi tai heikentämiseksi.

Päätöksestä valitettiin ja asian käsittely jatkuu Vaasan hallinto-oikeudessa.

UOMANPARANNUKSILLA VÄHENNETÄÄN VIRTASHÄVIÖITÄ

Uomanparannuksilla vähennetään jokiuoman virtashäviöitä ja parannetaan jääolosuhteita. Hankkeiden tarve eri voimalaitosalueilla selvitetään.

Loue-Tervola -uomanparannushankkeen lupahakemus on käsiteltävänä Pohjois-Suomen aluehallintovirastossa. Hanke sisältää perkauksia sekä rantojen vahvistusta ja maisemointia Ossauskosken voimalaitoksen alapuolella noin 15 kilometrin matkalla. Hanke on suunniteltu toteutettavaksi vuonna 2012. ●



Vastuullinen ja pitkäjänteinen ympäristöstä huolehtiminen on tärkeä osa yhtiön toimintaa. Ympäristöasioiden hallinnan jatkuvaksi parantamiseksi yhtiöllä on kansainvälisen ISO 14001 -standardin mukainen sertifioitu ympäristöjärjestelmä. Avoimella keskustelulla viranomaisten ja muiden sidosryhmien kanssa edistetään vesistön moninaiskäyttömahdollisuuksia. Ympäristöasioihin käytettiin toimintavuonna 4,2 miljoonaa euroa.

RANTOJA JA VESISTÖÄ KOHENNETAAN MONIPUOLISESTI

Ympäristöhoitotoimia jatkettiin Kemijoen vesistöalueella edellisvuosien tapaan. Moninaiskäytön parantamiseksi rakennettiin veneiden vesillelaskuluiskia. Rantojen maisemaraivauksia tehtiin 180 hehtaarin alueella. Rantatörmä, patoja, kuivatuskanavia ja oja raivattiin kaikkiaan 34 kilometriä.

Kemijärvellä puhdistettiin 41 kilometriä rantaviivaa irtokannoista sekä kunnostettiin 11 tilan rantautumisväylät. Lokalla ja Porttipahdalla jatkettiin kantojen poistoa ja muita rantojen kunnostustoimia 45 kilometriä.

KEMIJÄRVEN SÄÄNNÖSTELYÄ KEHITETÄÄN

Yhtiö on sitoutunut laajaan Kemijärven säännöstelyn kehittämishankkeeseen vuosina 2005–2015. Toimintavuonna yhtiön osuus kustannuksista oli 70 000 euroa. Käytännön työt tehdään yhteistyössä Kemijärven kaupungin ja Lapin elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskuksen kanssa EU-hankkeena. Tärkeimpänä kohteena toimintavuonna olivat padoilla eristettyjen järvien kunnostukset.

LOKAN JA PORTTIPAHDAN SÄÄNNÖSTELYN KEHITTÄMINEN ETENEE

Lapin elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskuksen johtamassa Lokan ja Porttipahdan tekojärvien säännöstelyn kehittämishankkeessa laadittiin luonnoksia toimenpidesuosituksiksi. Hanke perustuu Sodankylän kunnan aloitteeseen.

KALATALOUSVELVOITTEET

Vuoden 2011 kalanistutukset toteutettiin maa- ja metsätalousministeriön hyväksymän istutussuunnitelman mukaisesti. Kansallisesti erittäin mittavien kalatalousvelvoitteiden kustannukset olivat 2,2 miljoonaa euroa. Istutusvelvoitteiden käytännön toteutuksesta vastasi edellisten vuosien tapaan osakkuusyhtiö Voimalohi Oy.

Velvoiteistutukset toteutuivat määrällisesti ja laadullisesti kalatalousviranomaisten hyväksymien suunnitelmien mukaan lukuun ottamatta merialueen vaellussiikaa, jonka tuotantotavoite jäi saavuttamatta. Todennäköinen syy tähän oli ajankohtaan nähden paikoin ennätysellisen korkea veden lämpötila loppukesällä ja syksyllä. Tuotantovaje katetaan seuraavien vuosien aikana. Isohaaran voimalaitoksen kalatien työmaarakenteet haittasivat nahkiaisen ylisiirtopyyntiä ja siirtomäärä jäi poikkeuksellisen alhaiseksi.

Kemijoen kalataloustarkkailussa valmistui jokialueen viisivuotisraportti. Lisäksi valmisteltiin Kemijoen pääuoman kalastustiedusteluraporttia. Raportit julkaistaan vuoden 2012 alussa.

Velvoiteistutusten viisivuotissuunnitelmakausi päättyi vuoden lopussa ja uuden valmistelu aloitettiin järjestämällä toiminta-alueen osakaskuntien kuulemistilaisuuksia istutusten kehittämiseksi. ●



HENKILÖSTÖ

Henkilöstöhallinnon periaatteita ovat tavoitteellinen ja osallistuva johtaminen, suunnitelmallinen henkilöstön kehittäminen, kannustava ja aktiivinen palkitseminen, työkyvyn ylläpito, työympäristön toimivuus ja turvallisuus sekä avoin ja vuorovaikutteinen viestintä.

Konsernin palveluksessa oli toimintavuoden aikana keskimäärin 261 henkilöä. Henkilöstöstä 80 prosenttia on miehiä ja 20 prosenttia naisia. Henkilöstön keski-ikä oli vuoden lopussa 50 vuotta.

Vuoden lopussa yhtiössä oli 213 toistaiseksi voimassa olevaa ja kolme määräaikaista työsuhdetta. Toistaiseksi voimassa olevien työsuhteiden pituus on keskimäärin 22 vuotta.

OSAAMISEN JATKUVUUDESTA HUOLEHDITAAN

Kemijoki Oy arvostaa henkilöstönsä osaamista ja haluaa myös säilyttää sen alalla pitkään toimineiden siirtyessä eläkkeelle. Osaamisen jatkuvuus varmistetaan toimintamallilla, jonka avulla eläkkeelle siirtyminen tapahtuu hallitusti.

Henkilöstölle järjestettiin sisäistä ja ulkoista koulutusta, jonka tavoitteena on syventää ja kehittää henkilöiden osaamista muuttuvassa toimintaympäristössä.

ENNALTAEHKÄISEVÄÄ TOIMINTAA TERVEYDEN HYVÄKSI

Henkilöstöhallinnon keskeisenä tavoitteena on tuottavasti toimiva, terve ja osaava työyhteisö. Työterveyshuollon lakisääteisten peruspalveluiden lisäksi yhtiö tarjosi henkilöstölleen yleislääkärin tasoista sairaanhoitoa, fysikaalista hoitoa sekä erikoislääkärin ja psykologin konsultaatioita.

Sairaudesta johtuvien poissaolojen määrän alentamiseksi tehostettiin yhteistyötä työterveyshuollon kanssa. Lisäksi haettiin vaihtoehtoisia keinoja edistämään työhön paluuta pitkäaikaisten sairauspoissaolojen jälkeen ja puututtiin lyhyisiin, usein toistuviin poissaoloihin. Merkittävin yksittäinen syy lisääntyneisiin pitkiin poissaoloihin on tuki- ja liikuntaelinsairaudet.

Sairaudesta johtuvien poissaolojen määrä oli 4,8 prosenttia teoreettisesta säännöllisestä työajasta. Luku on hieman suurempi kuin Elinkeinoelämän keskusliiton jäsenyritysten keskimääräinen lukema, 4,3 prosenttia vuonna 2010.

TYÖTAPATURMAT LISÄÄNTYIVÄT

Toimintavuonna vähintään kahden päivän työkyvyttömyyteen johtaneita työtapaturmia sattui seitsemän, kun edellisenä vuonna niitä oli neljä. Kaikki tapaturmat olivat lieviä ja aiheuttivat keskimäärin viisi työkyvyttömyyspäivää.

Tapaturmien taajuusluku oli 18, mikä vastaa energiateollisuuden keskimääräistä tapaturmataajuuslukua.

ELÄKESÄÄTIÖN TOIMINTA

Eläkepäätöksiä oli vuoden lopussa voimassa 409, joista vanhuus- ja työkyvyttömyyseläkkeitä 277 ja perhe-eläkkeitä 132. Eläkevastuiden kokonaismäärä oli noin 26,7 miljoonaa euroa. ●

KEMIJOKI OY:N HALLINTO 1.1.2012

HALLINTONEUVOSTO

Toimitusjohtaja Jussi Järventaus, puheenjohtaja
Maakunta-asiamies Ulla Karvo
Kansanedustaja Risto Kalliorinne
Talousjohtaja Juha Laaksonen
Lakiasiaintojohtaja Juha Mäkelä
Toiminnanjohtaja Seppo Nordström
Kansanedustaja Johanna Ojala-Niemelä
Diplomi-insinööri Mari Puoskari
Yrittäjä Risto Rautava
Toimitusjohtaja Janne Seurujärvi
Energiajohtaja Anja Silvennoinen

Kiinteistötekniikan päällikkö Sakari Pyhäjärvi, henkilöstön edustaja
Koneasentaja Martti Myllykangas, henkilöstön edustaja

HALLITUS

Matti Ruotsala

- Hallituksen puheenjohtaja, diplomi-insinööri, s. 1956
- Hallituksen jäsen vuodesta 2008

Päätoimi

- Power-divisioonan johtaja, Fortum Oyj

Keskeinen työkokemus

- KCI Konecranes Oyj, operatiivinen johtaja
- Oy Valtra Ab, toimitusjohtaja
- AGCO Corporation, Vice President

Keskeisimmät samanaikaiset luottamustehtävät

- PKC Group Oyj, hallituksen puheenjohtaja
- Fortum Power and Heat Oy, hallituksen jäsen ja toimitusjohtaja
- Oy Halton Group Ltd, hallituksen jäsen
- Teollisuuden Voima Oyj, hallituksen varapuheenjohtaja

Tapio Korpeinen

- Hallituksen varapuheenjohtaja, diplomi-insinööri, MBA, s. 1963
- Hallituksen jäsen vuodesta 2008

Päätoimi

- Talous- ja rahoitusjohtaja, UPM-Kymmene Oyj

Keskeinen työkokemus

- UPM-Kymmene Oyj, Energia ja sellu -liiketoimintaryhmä, vastaava johtaja
- UPM-Kymmene Oyj, strategia ja yritysjärjestelyt
- Jaakko Pöyry Oy, liikkeenjohdon konsultoinnin johtotehtävät

Keskeisimmät samanaikaiset luottamustehtävät

- Pohjolan Voima Oy, hallituksen puheenjohtaja
- Teollisuuden Voima Oyj, hallituksen jäsen
- Oy Metsä-Botnia Ab, hallituksen jäsen
- Keskinäinen työeläkevakuutusyhtiö Varma, hallintoneuvoston jäsen

Risto Andsten

- Diplomi-insinööri, s. 1961
- Hallituksen jäsen vuodesta 2007

Päätoimi

- Johtaja, Fortum Power and Heat Oy

Keskeinen työkokemus

- Fortum Power and Heat Oy, vesi- ja lämpövoimalaitosten johtotehtävät

Keskeisimmät samanaikaiset luottamustehtävät

- Fortum Generation AB vesivoimayhtiöt, hallitusjäsenyyksiä
- Energiateollisuus ry, sähköntuotantovaliokunnan puheenjohtaja

Maarit Herranen

- Diplomi-insinööri, s. 1964
- Hallituksen jäsen vuodesta 2006

Päätoimi

- Henkilöstöjohtaja, Moventas Wind Oy ja Moventas Santasalo Oy

Keskeinen työkokemus

- Moventas Oy, henkilöstöjohtaminen
- Oy Metsä-Botnia Ab, tuotannon, kehityksen ja liiketoiminnan johtotehtävät

Tapio Jalonen

- Diplomi-insinööri, s. 1958
- Hallituksen jäsen vuodesta 2009

Päätoimi

- Toimitusjohtaja, Rovakaira Oy ja Rovakairan Tuotanto Oy

Keskeinen työkokemus

- Maakunnallisen sähköyhtiön sähkön hankintaan, jakeluun, myyntiin ja hallintoon liittyvät johtotehtävät

Keskeisimmät samanaikaiset luottamustehtävät

- Lapin Sähkövoima Oy, hallituksen puheenjohtaja
- Energiapolar Oy, hallituksen puheenjohtaja
- Rovakaira Oy:n ja Rovakairan Tuotanto Oy:n osakkuusyhtiöiden hallitusten jäsenyyksiä

Anssi Paasivirta

- Filosofian kandidaatti, s. 1945
- Hallituksen jäsen vuodesta 2008

Päätoimi

- Johtaja, työ- ja elinkeinoministeriö

Keskeinen työkokemus

- Vuodesta 1974 johtotehtävissä valtioneuvoston kansliassa ja useissa ministeriöissä
- Selvitysmiestehtäviä ja lukuisten työryhmien puheenjohtaja eri ministeriöissä

Keskeisimmät samanaikaiset luottamustehtävät

- Rakennemuutokseen reagointityöryhmä, puheenjohtaja

Seppo Ruohonen

- Diplomi-insinööri, s. 1946
- Hallituksen jäsen vuodesta 2001

Päätoimi

- Toimitusjohtaja, Helsingin Energia

Keskeinen työkokemus

- Energia-alan johtotehtävät Fingrid Oyj:ssä, Fingrid Verkko Oy:ssä, Teollisuuden Voimansiirto Oy:ssä ja Teollisuuden Sähköenergialiitossa

Keskeisimmät samanaikaiset luottamustehtävät

- Coal Industry Advisory Board, jäsen
- Energiafoorumi ry, hallituksen jäsen
- Elinkeinoelämän keskusliitto EK:n energiavaliokunta, varapuheenjohtaja
- Huoltovarmuuskeskus, energiahuoltosektori, jäsen
- Teollisuuden Voima Oyj, hallituksen jäsen
- EPV Energia Oy, hallituksen jäsen
- Suomen Merituuli Oy, hallituksen puheenjohtaja
- Pohjolan Voima Oy, hallituksen jäsen
- Helsingin Energian tytäryhtiöt, hallitusten jäsenyyksiä

TILINTARKASTAJA

KHT-yhteisö KPMG Oy Ab, vastuunalaisena tilintarkastajana KHT, JHTT Antti Kääriäinen

JOHTO

Aimo Takala

- Toimitusjohtaja, diplomi-insinööri, s. 1954
- Yhtiön palveluksessa vuodesta 1979, toimitusjohtaja vuodesta 2003

Tärkeimmät samanaikaiset luottamustehtävät

- Lapin Kauppakamarin hallitus, varapuheenjohtaja
- Kemijoki Oy:n osakkuus- ja tytäryhtiöt sekä Kemijoki Oy:n Eläkesäätiö, hallitusten puheenjohtaja

Kaj Hellsten

- Lakiasiaintoimittaja, varatuomari, s. 1954
- Yhtiön palveluksessa vuodesta 1984
- Lakiasiat, vesioikeudelliset lupa-asiat

Tärkeimmät samanaikaiset luottamustehtävät

- Energiateollisuus ry, vesivoimatoimikunnan jäsen
- Eurelectric WG Hydro, jäsen

Kari Lamminmäki

- Johtaja, toimitusjohtajan sijainen, diplomi-insinööri, s. 1949
- Yhtiön palveluksessa vuodesta 1975, toimitusjohtajan sijainen vuodesta 2007
- Tuotanto, käyttö, investoinnit, ympäristö, ICT

Tärkeimmät samanaikaiset luottamustehtävät:

- VGB PowerTech e.V., vesivoimajohtoryhmä, varapuheenjohtaja
- Voimatalouspooli, Pohjois-Suomen voima-alueen aluetoimikunta, puheenjohtaja

Leena Roiko

- Johtaja, varatuomari, s. 1959
- Yhtiön palveluksessa vuodesta 1993
- Hallinto, henkilöstö, hallintopalvelut, kiinteistöhallinta, rakennusasiat, rahoitus, talous, viestintä, hallintoneuvoston ja hallituksen sihteeri

Timo Torvinen

- Johtaja, diplomi-insinööri, s. 1965
- Yhtiön palveluksessa vuodesta 1991
- Tuotantopalvelut, tuotantotekniikka, käynnissäpito, kunnossapito

Tärkeimmät samanaikaiset luottamustehtävät:

- Energiateollisuus ry, sähköntuotantovalioikunnan jäsen

Hallituksen tai johtoryhmän jäsenillä ei ole osakeomistuksia yhtiössä eikä yhtiön osakejohdannaisiin kannustinjärjestelmiin perustuvia omistuksia tai oikeuksia.

TÄRKEIMMÄT TYTÄR- JA OSAKKUUSYHTIÖT

LAPIN SÄHKÖVERKKO OY

Lapin Sähköverkko Oy harjoittaa alueverkkotoimintaa Kemijoki Oy:ltä vuokratessa 110 kV sähköverkossa. Alueverkossa on neljä asiakasta kahdeksassa liittymispisteessä. Yhtiön hallinnassa oleva verkko koostuu kolmesta, yhteensä 116 kilometrin pituisesta johdosta ja neljästä sähköasemasta.

Yhtiö osti pääasiassa emoyhtiöltä verkon käyttöön liittyvät palvelut, kuten käytönvalvonnan, paikalliskäytön ja kunnossapidon. Lapin Sähköverkko Oy:n palveluksessa oli yksi henkilö käytönjohtajan tehtävässä.

Sähkön tuotannon ja kulutuksen kokonaismäärä alueverkossa oli 572 gigawattituntia. Yhtiön liikevaihto oli 2,0 miljoonaa euroa ja tilikauden tappio noin 210 000 euroa.

Kemijoki Oy omistaa yhtiön koko osakekannan.

KEMIJOKI AQUATIC TECHNOLOGY OY (KAT)

Yhtiö myy patoturvallisuuteen, uomankartoitukseen sekä vesistömittauksiin liittyviä palveluita ja tuotteita. Sen palveluksessa oli 11 henkilöä. Liikevaihto oli 1,8 miljoonaa euroa ja tilikauden tulos 122 000 euroa.

Kemijoki Oy omistaa yhtiön koko osakekannan.

VOIMALOHI OY

Yhtiö toteuttaa omistajiensa, Kemijoki Oy:n ja PVO-Vesivoima Oy:n, kalanistutusvelvoitteet.

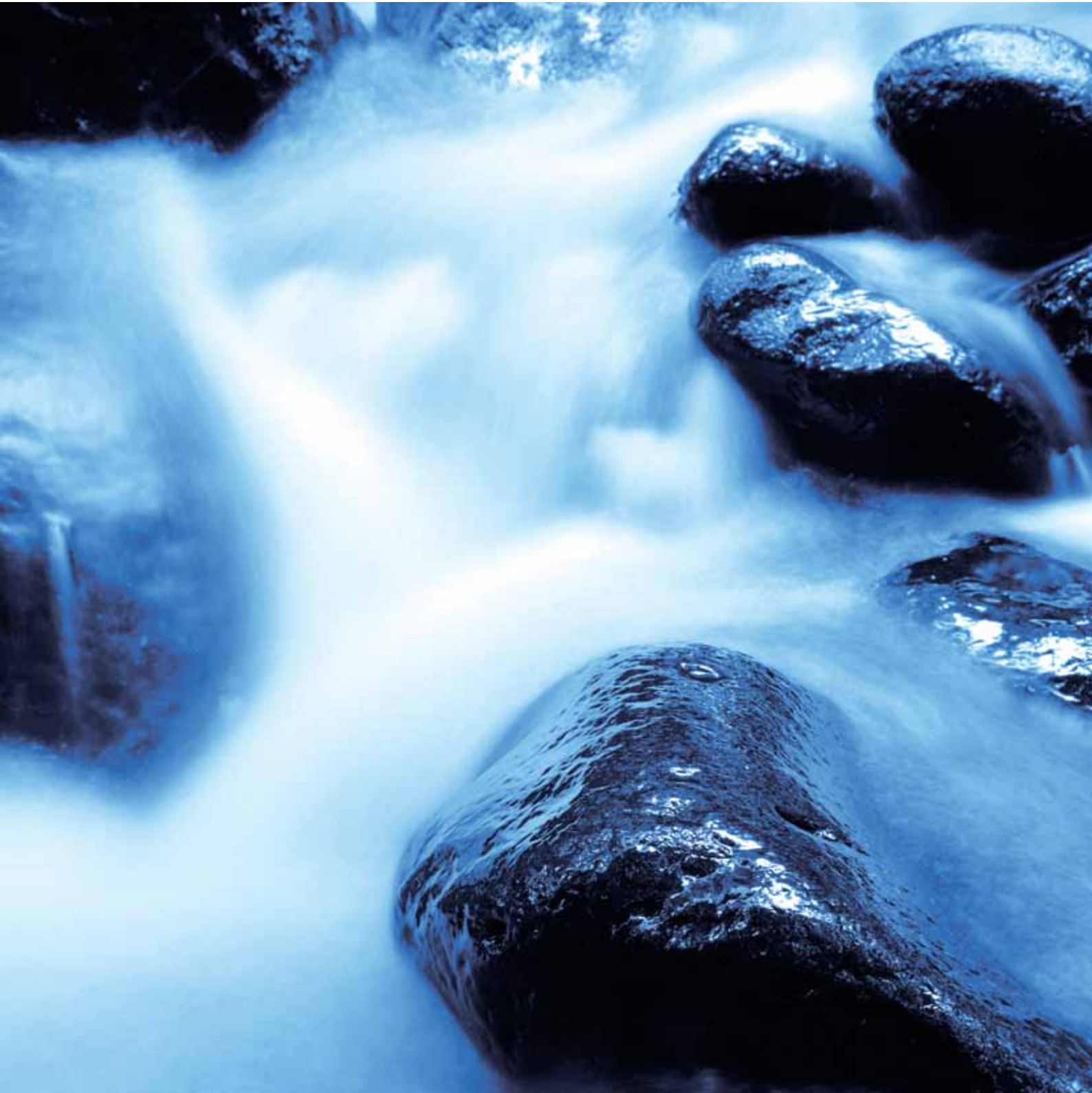
Voimalohi Oy toimii tuotantoyhtiönä, joka viljelee pääosan istukkaista osakkailta vuokraamissaan laitoksissa ja luonnonravintolammikoissa. Lisäksi se hankkii osan istukkaista sopimusviljelystä muilta tuottajilta ja toteuttaa istutukset.

Voimalohi Oy:ssä oli vakinaista henkilökuntaa 13. Liikevaihto oli 3,4 miljoonaa euroa ja tilikauden tulos 0 euroa.

Kemijoki Oy omistaa puolet yhtiön osakekannasta. ●



TILINPÄÄTÖS 2011



HALLITUKSEN TOIMINTAKERTOMUS

Kemijoki Oy:n pääasiallinen tarkoitus on tuottaa sähköä osakkailleen omakustannushintaan. Kemijoki-konserniin kuuluu emoyhtiön lisäksi viisi tytäryhtiötä, joista merkittävimmät ovat Lapin Sähköverkko Oy ja Kemijoki Aquatic Technology Oy.

TUOTANTO JA INVESTOINNIT

Yhtiön vesivoimalaitoksilla tuotettiin toimintavuonna sähköä 4 365 gigawattituntia, joka vastasi 35 prosenttia kotimaisesta vesivoimalla tuotetusta sähköstä.

Tuotanto alitti noin kahdella prosentilla keskimääräisen. Vesivarastot kasvoivat vuoden aikana 275 gigawattitunnilla. Vuoden päättyessä vesivarastojen täyttöaste oli 11 prosenttia keskimääräistä pienempi. Lumen vesiarvo vastasi vuoden lopussa keskimääräistä.

Voimalaitosten kokonaiskäytettävyys oli 96,4 prosenttia. Eniten käytettävyyteen vaikuttivat Vanttauskosken ja Petäjäskosken tehonnosto- ja peruskorjaustyöt. Häiriöistä aiheutuneita keskeytyksiä oli pitkän aikavälin keskiarvoa vastaavasti.

Vuonna 1996 aloitettua Kemijoen pääuoman tehonnosto- ja peruskorjausohjelmaa jatkettiin investointisuun-

nitelman mukaisesti. Lisää tehoa on saatu yhteensä 221 MW. Tehonnostot on tehty pääuoman voimalaitosten kaikille koneistoille. Toimintavuonna Vanttauskosken ja Petäjäskosken tehonnostoilla saatiin lisää tehoa 16 megawattia.

Pohjois-Suomen aluehallintovirasto myönsi luvan Sierilän voimalaitokselle toukokuussa 2011. Lupapäätöksestä tehtiin useita valituksia. Asian käsittely jatkuu Vaasan hallinto-oikeudessa.

Investointien kokonaisarvo oli 21,5 miljoonaa euroa, kun se edellisenä vuonna oli 25,4 miljoonaa euroa.

TALOUS

Emoyhtiön kulurakenteen kehitys oli suunnitellun mukainen. Kiinteistövero, 17,0 miljoonaa euroa, on yhtiön suurin yksittäinen kuluerä.

Yhtiön rahoitussalkku oli 351,5 miljoonaa euroa. Konsernilla oli pitkäaikaista lainaa vuoden lopussa 254,9 miljoonaa euroa. Lisäksi yhtiöllä on pitkäaikainen rahoitusleasingsopimus, jonka pääoma-arvo on 25,2 miljoonaa euroa. Konsernilla oli lyhytaikaista lainaa vuoden lopussa 71,4 miljoonaa euroa.

Konsernin tunnuslukuja vuosilta 2007–2011

	2007	2008	2009	2010	2011
Liikevaihto M€	41,5	44,9	39,6	41,0	41,1
Liiketoiminnan muut tuotot M€	7,1	7,4	9,5	9,4	10,1
Liiketoiminnan kulut pl. kiinteistövero M€	34,4	38,9	35,0	34,9	36,9
Kiinteistövero M€	14,4	14,9	15,2	17,0	16,8
Henkilöstölle maksetut palkat ja palkkiot M€	10,9	11,3	11,6	11,9	12,0
Tilikauden tulos M€	-6,6	-7,1	-7,0	-7,0	-7,7
Omavaraisuusaste %	32,3	29,5	27,7	24,9	22,7
Taseen loppusumma M€	421,4	434,6	434,5	453,7	459,5
Bruttoinvestoinnit M€	16,8	16,5	18,5	25,4	21,5
Tutkimus- ja kehitystoiminta M€	0,2	0,2	0,2	0,3	0,2
Henkilöstö keskimäärin	270	273	266	267	261

Lyhytaikainen rahoitus ja likviditeetin hallinta hoidetaan yritystodistusohjelmalla ja luottolimiittisopimuksilla. Yhtiön maksuvalmius oli hyvä.

Rahoituksen keskiporko, mukaan lukien leasing-rahoitus, oli vuoden lopussa 2,73 prosenttia. Rahoitussalkun suojausaste oli vuoden lopussa 71,8 prosenttia.

Emoyhtiön taseessa olevaa poistoeroa purettiin enimmäismäärä, 12,8 miljoonaa euroa. Kun emoyhtiön poistoeron muutos puretaan konsernissa tilikauden tulokseen ja laskennalliseen verovelkaan, näkyy se tappiona konsernitilinpäätöksessä.

Emoyhtiön taseen loppusumma oli tilikauden päättyessä 459,3 miljoonaa euroa ja konsernitaseen loppusumma oli 459,5 miljoonaa euroa. Konsernin omavaraisuusaste oli 22,7 prosenttia.

Liiketoiminnan muita tuottoja kertyi palveluista ja omaisuuden mynnistä yhteensä 9,3 miljoonaa euroa.

Koska emoyhtiö toimii omakustannusperiaatteella, taloudellisten tunnuslukujen esittäminen ei ole tarkoituksenmukaista liiketoiminnan, taloudellisen aseman tai tuloksen arvioimiseksi.

HALLINTO JA JOHTAMINEN

Kemijoki Oy:ssä noudatetaan lainsäädännön ja yhtiöjärjestyksen lisäksi hyvää hallinto- ja johtamistapaa koskevaa ohjeistusta. Kemijoki Oy:n Corporate Governance sisältää yhtiötä koskevat perusasiakirjat, hallintoelinten työjärjestyk-

set, toiminnan tavoitteet sekä tärkeimmät toimintapolitiikat. Yhtiö noudattaa Arvopaperimarkkinayhdistys ry:n Suomen listayhtiöitä koskevaa suositusta soveltuvin osin ja mikäli yhtiöjärjestyksessä ei toisin määrätä.

Yhtiön ylintä päätöksentekovaltaa käyttää yhtiökokous. Varsinaisessa yhtiökokouksessa hallitukseen valittiin puheenjohtajaksi johtaja Matti Ruotsala sekä jäseniksi johtaja Risto Andsten, henkilöstöjohtaja Maarit Herranen, toimitusjohtaja Tapio Jalonen, johtaja Tapio Korpeinen, johtaja Anssi Paasivirta ja toimitusjohtaja Seppo Ruohonen.

Varsinaisessa yhtiökokouksessa hallintoneuvoston puheenjohtajaksi valittiin toimitusjohtaja Jussi Järventaus sekä jäseniksi maakunta-asiamies Ulla Karvo, kansanedustaja Risto Kalliorinne, talousjohtaja Juha Laaksonen, lakiasiainjohtaja Juha Mäkelä, toiminnanjohtaja Seppo Nordström, kansanedustaja Johanna Ojala-Niemelä, diplomi-insinööri Mari Puoskari, yrittäjä Risto Rautava, toimitusjohtaja Janne Seurujärvi ja energiajohtaja Anja Silvennoinen.

Hallintoneuvoston keskeisin tehtävä on valvoa hallituksen ja toimitusjohtajan hoitamaa yhtiön hallintoa sekä antaa hallitukselle ohjeita laajakantoisissa tai periaatteellisesti tärkeissä asioissa. Hallintoneuvostossa on yksitoista jäsentä. Kokouksiin osallistuu myös kaksi henkilöstön edustajaa. Hallintoneuvosto kokoontui neljä kertaa. Keskimääräinen läsnäoloprosentti kokouksissa oli 75.

Osakepääoman jakautuminen osakelajeittain 2011

Osakelaji	Nimellisarvo tuhansina euroina	Kappale	Suhteellinen osuus osakkeista %
Vesivoimaosakkeet (A-sarja, 1 ääni)	1 791	105 956	4,34
Rahaosakkeet (B-sarja, 1 ääni)	32 522	1 924 408	78,77
Yhtiön hallussa olevat B-sarjan osakkeet	6 973	412 580	16,89
Yhteensä	41 285	2 442 944	100

Vesivoimaosakkeet oikeuttavat ostamaan yhtiön tuottaman sähkön. Rahaosakkeiden osakkeenomistajille maksetaan osinkoa.

Hallitus vastaa yhtiön hallinnosta ja toiminnan järjestämisestä lainsäädännön ja yhtiöjärjestyksen mukaisesti. Työjärjestyksensä mukaisesti hallitus vahvistaa yhtiön strategian ja organisaatorakenteen sekä päättää palkitsemisjärjestelmistä. Hallituksessa on seitsemän jäsentä. Toimintavuonna pidettiin kymmenen kokousta. Keskimääräinen läsnäoloprosentti kokouksissa oli 97. Hallitus arvioi omaa toimintaansa vuosittain.

Yhtiökokous on 18.4.2007 valtuuttanut hallituksen päättämään yhtiön omistamien 412 580 B-sarjan osakkeen luovuttamisesta yhdessä tai useammassa erässä osakkeiden sopimien periaatteiden mukaisesti. Valtuutus on voimassa toistaiseksi. Hallitus ei ole käyttänyt saamaansa luovutusvaltuutusta.

Toimitusjohtaja hoitaa yhtiön juoksevaa hallintoa. Johtoryhmä ja johtajisto avustavat toimitusjohtajaa yhtiön hallinnon hoitamisessa ja strategian toteuttamisessa. Sisäisen valvonnan tehostamiseksi yhtiössä on sisäinen tarkastus, joka raportoi hallitukselle. Sisäisen tarkastuksen toimintasuunnitelma hyväksytään hallituksessa.

RISKIENHALLINTA

Riskiennhallinnan tavoitteena on varmistaa yhtiön toiminnan jatkuvuus ja kehittyminen sekä tukea yhtiön strategisten ja taloudellisten tavoitteiden saavuttamista. Hallitus tarkastaa yhtiön riskienhallintapolitiikan sekä siihen liittyvät politiikat vuosittain. Lisäksi hallituksessa käsitellään yhtiön toimintaan liittyvät keskeiset riskit ja niiden hallinta.

Toimitusjohtaja vastaa riskienhallinnan asianmukaisesta järjestämisestä riskienhallintapolitiikan mukaisesti. Kukin toiminto vastaa siihen kohdistuvien riskien tunnistamisesta, arvioinnista, käsittelystä, valvonnasta ja raportoinnista. Riskien kehitystä arvioidaan säännöllisesti.

Yhtiön merkittävin omaisuus, voimalaitokset, on vakuutettu hallituksen vahvistaman vakuuttamispolitiikan mukaisesti. Riskeiltä pyritään suojautumaan suunnitelmallisella voimalaitosten kunnossapidolla sekä toimintaprosessien jatkuvalla kehittämisellä. Tulipalo tai vakava konerikko voimalaitoksilla voisi aiheuttaa merkittäviä omaisuus- ja keskeytysvahinkoja.

Keskeisimmät riskit liittyvät luonnonsuojelulain tulkinnan varaisuuksiin, jotka vaikeuttavat investointeihin tarvittavien lupien ennustettavuutta. Riskejä liittyy myös mahdollisiin muutoksiin verotuksessa ja veroluonteisissa maksuissa.

Näiden korottaminen tai lisääminen kasvattaisi yhtiön toiminnallisia kuluja. Rahoitusriskejä hallinnoidaan hallituksen vahvistaman rahoituspolitiikan mukaisesti.

Ympäristöriskejä hallitaan ympäristöjärjestelmän mukaisesti. Henkilöstöön liittyvät riskit huomioidaan henkilöstöhallinnon periaatteissa ja muissa ohjeissa. Yhtiön tietoturvaan liittyviä riskejä hallinnoidaan asianmukaisilla teknisillä ratkaisuilla sekä henkilökunnan koulutuksella ja ohjeilla.

YMPÄRISTÖ- JA LAATUASIAT

Yhtiön toiminnassa merkittävimmät ympäristövaikutukset syntyvät uusien voimalaitosten rakentamisesta, nykyisten voimalaitosten säätökäytöstä sekä vesistöjen säännöstelystä. Haitallisten ympäristövaikutusten lieventämiseksi ympäristöhoitoon käytettiin 4,2 miljoonaa euroa, 10,7 prosenttia liikevaihdosta. Tästä kalatalousveloitteiden osuus oli 2,2 miljoonaa euroa.

Yhtiö noudattaa toiminnassaan vuosittain tarkistettavia ympäristö- ja laatupolitiikkoja. Ympäristöjärjestelmä on sertifioitu ISO 14001 -standardin mukaisesti. Yhtiö on sitoutunut parantamaan toimintansa energiatehokkuutta Elinkeinoelämän keskusliiton energiatehokkuussopimuksen mukaisesti. Energiatehokkuusasiat ovat osa yhtiön ympäristöjärjestelmää.

HENKILÖSTÖ

Vuoden aikana konsernin palveluksessa oli keskimäärin 261 henkilöä.

Toimintavuonna sattui seitsemän vähintään kahden päivän sairauspoissaoloa johtanutta tapaturmaa. Tapaturmataajuusluku eli tapaturmien määrä laskettuna miljoonaa työtuntia kohti oli toimintavuonna 18, kun se edellisenä vuonna oli viisi. Energiateollisuuden tapaturmataajuusluku on keskimäärin 18.

PALKITSEMIS- JA KANNUSTINJÄRJESTELMÄT

Kemijoki Oy:ssä on johdon ja henkilöstön tulospalkkiojärjestelmät.

Henkilöstön tulospalkkiojärjestelmä ja sen perusteet hyväksytään hallituksessa. Tulospalkkiojärjestelmä tukee yhtiön taloudellisten ja toiminnallisten tavoitteiden saavuttamista. Lisäksi henkilöstöä voidaan palkita kannustepalkkiolla poikkeuksellisen hyvästä, yhtiölle lisäarvoa tuottavasta työsuorituksesta.

Hallitus vahvistaa toimitusjohtajan ja johdon palkat sekä tulospalkkion perusteet. Johdon palkitseminen koostuu peruspalkasta ja tulospalkkiosta. Ansaintajakso tulospalkkiolle on kolme vuotta, ja sen määrä riippuu yhtiön taloudellisten ja toiminnallisten tavoitteiden saavuttamisesta.

Toimitusjohtajalla on johtajasopimus. Toimitusjohtajan eläkeikä on sopimuksen mukaan 60–63 vuotta. Eläke on 66 prosenttia eläkkeen perusteena olevasta palkasta. Irtisanomisaika on kuusi kuukautta. Irtisanomisajan palkan lisäksi toimitusjohtajalle maksetaan 12 kuukauden palkan suuruinen erokorvaus johtajasopimuksessa määritellyissä tilanteissa.

Hallintoneuvoston ja hallituksen jäsenille maksetaan yhtiökokouksessa päätetyt palkkiot.

LÄHIAJAN NÄKYMÄT

Voimalaitosten tehonnostoja ja peruskorjauksia jatketaan investointisuunnitelman mukaisesti tähänastista pienimuotoisempina. Vuoden 2012 lopulla alkaa Lieksankosken koneiston 2 peruskorjaus ja tehonnosto.

Sierilän voimalaitoksen lupakäsittely jatkuu Vaasan hallinto-oikeudessa. Yhtiön investointisuunnitelmassa Sierilän voimalaitoshankkeen toteuttamisaikataulua on pitkän lupakäsittelyn vuoksi jouduttu siirtämään. Yhtiön tavoitteena on töiden aloittaminen viimeistään kesällä 2013.

VOITONJAKOEHDOTUS

Emoyhtiön käytössä on jakokelpoisia varoja 31.12.2011 yhteensä 2 747 580,54 euroa. Tilikauden päättymisen jälkeen ei ole tapahtunut yhtiön toimintaan olennaisesti vaikuttavia muutoksia.

Hallitus esittää yhtiökokoukselle, että osinkoa jaetaan yhtiöjärjestyksen mukaisesti 0,34 euroa osakkeelta osingonjakohetkellä yhtiön ulkopuolisessa omistuksessa oleville B-sarjan osakkeille eli yhteensä 654 298,72 euroa.

Yhtiökokous pidetään 20.4.2012 kello 11.00 Helsingissä.

Helsingissä 28.2.2012

Kemijoki Oy:n hallitus

KONSERNITULOSLASKELMA

TUHANDSINA EUROINA	1.1.-31.12.2011	1.1.-31.12.2010
Liikevaihto	41 137	41 030
Valmiiden ja keskeneräisten tuotteiden varastojen muutos	-88	7
Liiketoiminnan muut tuotot	10 063	9 453
Materiaalit ja palvelut		
Aineet, tarvikkeet	-3 010	-2 833
Ulkopuoliset palvelut	-4 455	-4 629
Henkilöstökulut	-11 007	-10 893
Poistot ja arvonalentumiset	-12 873	-11 348
Liiketoiminnan muut kulut	-22 396	-22 152
Liikevoitto (-tappio)	-2 629	-1 366
Rahoitustuotot ja -kulut	-9 272	-8 119
Tappio ennen satunnaisia eriä	-11 901	-9 485
Satunnaiset erät	7	-3
Tappio ennen tilinpäätössiirtoja ja veroja	-11 894	-9 487
Tuloverot	4 203	2 477
Tilikauden tappio	-7 691	-7 010

KONSERNITASE

TUHANSINA EUROINA

31.12.2011

31.12.2010

VASTAAVAA**Pysyvät vastaavat**

Aineettomat hyödykkeet	29 292	29 602
Aineelliset hyödykkeet	423 591	414 481
Sijoitukset	837	830
	453 720	444 913

Vaihtuvat vastaavat

Vaihto-omaisuus	145	233
Lyhytaikaiset saamiset	5 585	4 519
Rahat ja pankkisaamiset	26	4 003
	5 755	8 756

Vastaavaa yhteensä**459 475****453 669****VASTATTAVAA****Oma pääoma**

Osakepääoma	41 286	41 286
Vararahasto	694	694
Edellisten tilikausien voitto	70 240	77 904
Tilikauden tappio	7 691	7 010
	104 528	112 874

Vieras pääoma

Laskennallinen verovelka	19 195	23 690
Pitkäaikainen vieras pääoma	254 889	271 712
Lyhytaikainen vieras pääoma	80 863	45 393
	354 947	340 795

Vastattavaa yhteensä**459 475****453 669**

KONSERNIN RAHOITUSLASKELMA

TUHANSINA EUROINA	1.1.–31.12.2011	1.1.–31.12.2010
Liiketoiminnan rahavirta:		
Voitto (tappio) ennen satunnaisia eriä	-11 894	-9 487
Oikaisut:		
Suunnitelman mukaiset poistot	12 873	11 348
Rahoitustuotot ja -kulut	9 272	8 119
Osuus osakasyritysten tuloksesta	-7	3
Muut oikaisut	-914	-1 267
Rahavirta ennen käyttö pääoman muutosta	9 330	8 715
Käyttö pääoman muutos:		
Lyhytaikaisten korottomien liikesaamisten lisäys (-) / vähennys (+)	-1 047	-1 481
Vaihto-omaisuuden lisäys (-) / vähennys (+)	88	-7
Lyhytaikaisten korottomien velkojen lisäys (+) / vähennys (-)	49	-493
Liiketoiminnan rahavirta ennen rahoituseriä ja veroja	8 421	6 735
Maksetut korot ja maksut muista liiketoiminnan rahoituskuluista	-9 125	-8 147
Saadut korot liiketoiminnasta	13	28
Maksetut välittömät verot	-424	-262
Rahavirta ennen satunnaisia eriä	-1 115	-1 646
Liiketoiminnan rahavirta (A)	-1 115	-1 646
Investointien rahavirta:		
Investoinnit aineellisiin ja aineettomiin hyödykkeisiin	-20 816	-25 383
Aineellisten ja aineettomien hyödykkeiden luovutustulot	1 035	1 502
Investointien rahavirta (B)	-19 780	-23 881
Rahoituksen rahavirta:		
Pitkäaikaisten lainojen nostot	30 000	75 000
Pitkäaikaisten lainojen takaisinmaksut	-36 033	-34 355
Lyhytaikaisten lainojen nostot	23 605	0
Lyhytaikaisten lainojen takaisinmaksut	0	-10 740
Maksetut osingot ja muu voitonjako	-654	-654
Rahoituksen rahavirta (C)	16 918	29 251
Rahavarojen muutos (A+B+C) lisäys (+) / vähennys (-)	-3 978	3 724
Rahavarat tilikauden alussa	4 003	280
Rahavarat tilikauden lopussa	26	4 003

TILINPÄÄTÖKSEN LAADINTAPERIAATTEET

Tilinpäätös on laadittu kirjanpitolain ja Suomessa voimassa olevien säännösten ja määräysten mukaisesti.

KONSERNITILINPÄÄTÖKSEN LAAJUUS

Konsernitilinpäätökseen on yhdistelty kaikki tytäryhtiöt, joissa emoyhtiöllä on välittömästi tai välillisesti yli 50 prosenttia osakkeiden tuottamasta äänimäärästä. Osakkuusyhtiönä on käsitelty ne yhtiöt, joissa emoyhtiöllä on 20–50 prosenttia osakkeiden tuottamasta äänimäärästä ja vähintään 20 prosentin osakeomistus.

KONSERNITILINPÄÄTÖKSEN LASKENTAPERIAATTEET

Keskinäinen osakeomistus

Konsernitilinpäätös on laadittu hankintamenomenetelmän mukaan. Tytäryhtiöiden osakkeista maksettu oman pääoman ylittävä hinta on kokonaan kohdistettu käyttöomaisuuteen. Kohdistettu konserniaktiiva poistetaan ao. käyttöomaisuuserän poistosuunnitelman mukaisesti.

Sisäiset liiketapahtumat

Konsernin sisäiset liiketapahtumat sekä sisäiset saamiset ja velat on eliminoitu.

Laskennallinen verovelka

Laskennallisen verovelan muutos on laskettu emoyhtiön poistoeron muutoksesta. Emoyhtiön kertyneet poistoerot on jaettu laskennalliseen verovelkaan ja voittovaroihin. Laskennallinen verovelka on esitetty omana eräänä pitkäaikaisessa vieraassa pääomassa.

Osakkuusyritykset

Osakkuusyritykset on yhdistelty pääomaosuusmenetelmällä. Konsernin omistuosuuden mukainen osuus liiketoimintaa harjoittavien osakkuusyritysten tuloksista on esitetty muissa liiketoiminnan kuluissa ja satunnaisissa erissä.

Pysyvät vastaavat

Pysyvät vastaavat on merkitty taseeseen alkuperäiseen hankintamenoa välittömien hankinta- ja valmistuskustannusten suuruisena ja suunnitelman mukaisilla poistoilla vähennettynä. Suunnitelman mukaiset poistot on laskettu tasapoistoina kohteen taloudellisen vaikutusajan perusteella. Poistosuunnitelma on sama kuin edellisenä vuonna.

Rahoitusvälineiden arvostaminen

Rahoitusvälineet on arvostettu hankintamenoa. Johdannaissopimukset ovat suojaavia ja tarkoitettu pidettäväksi juoksuajan loppuun. Rahoitusvälineiden kassavirrat tuloutuvat samanaikaisesti alla olevien instrumenttien kassavirtojen kanssa.

Rahoitusomaisuus

Rahoitusarvopaperit on kirjattu hankintamenoa.

Vaihto-omaisuus

Vaihto-omaisuus esitetään fifo-periaatteen mukaisesti hankintamenoa määräisenä. Vaihto-omaisuuden arvoon on sisällytetty muuttuvien menojen lisäksi niiden osuus valmistuksen kiinteistä palkkamenoista.

KONSERNITILINPÄÄTÖKSEN LIITETIEDOT 31.12.2011

TUHANDSINA EUROINA

2011

2010

LIKEVAIHTO TOIMIALOITTAIN

Sähkön myynti	39 613	39 323
Sähköverkkoliiketoiminta	1 515	1 697
Muut liiketoiminnat	10	10
Yhteensä	41 137	41 030

LIIKETOIMINNAN MUUT TUOTOT

Käyttöomaisuuden myyntivoitot	922	1 324
Vuokratuotot	637	373
Palvelujen myynti	6 438	5 407
Muut	2 065	2 349
Yhteensä	10 063	9 453

HENKILÖSTÖN MÄÄRÄ

Henkilöstö vuoden lopussa		
Toimihenkilöt	130	132
Työntekijät	87	121
Yhteensä	217	253

Henkilöstö keskimäärin

261

267

HENKILÖSTÖKULUT

Palkat ja palkkiot	9 030	9 019
Eläkekulut	1 457	1 407
Muut henkilösivukulut	519	467
Yhteensä	11 007	10 893

JOHDON PALKAT JA PALKKIOT

Hallintoneuvosto, hallitus ja toimitusjohtaja	500	499
---	------------	------------

PYSYVIIN VASTAAVIIN AKTIVOIDUT HENKILÖSTÖKULUT

3 943

4 341

KONSERNITILINPÄÄTÖKSEN LIITETIEDOT 31.12.2011

TUHANSINA EUROINA

2011

2010

POISTOT JA ARVONALENNUKSET

Poistot aineettomista hyödykkeistä	946	883
Poistot aineellisista hyödykkeistä		
Rakennukset ja rakennelmat	1 826	1 791
Vesirakenteet	2 179	2 176
Koneet ja kalusto	7 922	6 499
Yhteensä	12 873	11 348

LIIKETOIMINNAN MUUT KULUT

Vuokrat	183	175
Kiinteistöverot	16 836	16 964
Muut	5 376	5 013
Yhteensä	22 396	22 152

RAHOITUSTUOTOT JA -KULUT

Osinkotuotot		
Muilta	3	1
Korkotuotot		
Muilta	4	3
Korkokulut		
Muille	-9 056	-7 747
Muut rahoitustuotot	6	24
Muut rahoituskulut	-228	-399
Rahoitustuotot ja -kulut yhteensä	-9 272	-8 119

SATUNNAISET ERÄT

Osakkuusyhtiöiden tappio/voitto	7	-3
---------------------------------	---	----

TULOVEROT

Tuloverot varsinaisesta toiminnasta	-292	-259
Laskennallisen verovelan muutos	4 496	2 736
Yhteensä	4 203	2 477

TASEEN LIITETIEDOT
TUHANDINA EUROINA
AINEETTOMAT JA AINEELLISET HYÖDYKKEET

	Hankintameno	Lisäykset	Vähennykset	Kertyneet poistot	Tasearvo 31.12.11
Aineettomat hyödykkeet					
Muut pitkävaikutteiset menot	61 774	636	0	33 118	29 292
Aineelliset hyödykkeet					
Maa- ja vesialueet	46 675	32	13	0	46 694
Rakennukset ja rakennelmat	135 287	1 456	2	51 920	84 821
Vesirakenteet	190 500	482	0	81 180	109 802
Koneet ja kalusto	297 676	17 891	101	158 096	157 370
Ennakkomaksut ja keskeneräiset hankinnat	23 612	13 390	12 097	0	24 904
Yhteensä	693 750	33 249	12 212	291 196	423 591
Osakkeet ja osuudet	830	7	0	0	837
Yhteensä	756 354	33 892	12 212	324 314	453 720

Sähköntuotantoa välittömästi palvelevat koneet ja laitteet

	2011	2010
Hankintamenojen poistamaton osa 31.12.	118 658	109 121

Suunnitelman mukaiset poistoaajat

Muut pitkävaikutteiset menot	pääosin	80 vuotta
Voimalaitosrakennukset		80 vuotta
Muut rakennukset ja rakennelmat		20–60 vuotta
Vesirakenteet		80 vuotta
Voimalaitosten pääkoneistot		40 vuotta
Muut koneet ja laitteet		10–30 vuotta
Kalusto ja kuljetusvälineet		5 vuotta

SIJOITUKSET

OSAKKEET

	Omistusyhteisyritykset	Muut	Yhteensä
Hankintameno 1.1.2011	404	426	830
Hankintameno 31.12.2011	404	426	830
Osuus Voimalohi Oy:n tuloksesta	8		8
Osuus Levi Magic Oy:n tuloksesta	-1		-1
Kirjanpitoarvo 31.12.2011	411	426	837

OSAKKEET JA OSUUDET

Konsernin omistusosuus %

Emoyhtiön omistamat osakkuusyritysten osakkeet

Levi Magic Oy, Kittilä	33,2
Voimalohi Oy, Kemi	50,0

KONSERNITILINPÄÄTÖKSEN LIITETIEDOT 31.12.2011

TUHANSINA EUROINA

2011

2010

SAAMISTEN ERITTELY

Lyhytaikaiset

Myyntisaamiset	3 760	3 227
Muut saamiset	58	96
Siirtosaamiset	1 767	1 197
Yhteensä	5 585	4 519

Lyhytaikaiset saamiset omistusyhteisyrityksiltä

Muut saamiset/osakkuusyritykset	198	214
---------------------------------	------------	------------

SIIRTOSAAMISTEN OLENNAISET ERÄT

TyEL-saamiset	75	80
Muut	1 455	896
Laskennallinen verosaaminen	20	4
Yhteensä	1 549	979

OMAN PÄÄOMAN MUUTOKSET

Osakepääoma 1.1.	41 286	41 286
Osakepääoma 31.12.	41 286	41 286

Vararahasto 1.1.	694	694
Vararahasto 31.12.	694	694

Voitto edellisiltä tilikausilta 1.1.	70 894	78 558
Osingonjako	-654	-654
Hallitus käyttänyt yleishyödyllisiin tarkoituksiin	0	0

Voitto edellisiltä tilikausilta 31.12.	70 240	77 904
---	---------------	---------------

Tilikauden tappio	-7 691	-7 010
Kertyneestä poistoerosta omaan pääomaan merkitty osuus	-59 151	-67 427

Oma pääoma yhteensä	104 528	112 874
----------------------------	----------------	----------------

TUHANSINA EUROINA
2011
2010
PITKÄAIKAINEN VIERAS PÄÄOMA
Pitkäaikaiset velat

Lainat rahoituslaitoksilta	179 889	196 662
Eläkelainat	0	50
Joukkovelkakirjalainat	75 000	75 000
Yhteensä	254 889	271 712

Eläkesäätiölaina sisältyy eläkelainoihin.

Velat, jotka erääntyvät maksettavaksi viiden vuoden tai sitä pitemmän ajan kuluttua

Lainat rahoituslaitoksilta	113 855	131 354
-----------------------------------	----------------	----------------

LYHYTAIKAINEN VIERAS PÄÄOMA

Lainat rahoituslaitoksilta	71 396	36 457
Eläkelainat	170	713
Ostovelat	2 957	1 864
Muut velat	794	825
Siirtovelat	5 546	5 533
Yhteensä	80 863	45 393

SIIRTOVELKOJEN OLENNAISET ERÄT

Palkat sosiaalikuluneen	3 723	3 918
Korot	1 340	1 180
Muut	483	436
Yhteensä	5 546	5 533

KONSERNITILINPÄÄTÖKSEN LIITETIEDOT 31.12.2011

TUHANSINA EUROINA	2011	2010
ANNETUT VAKUUKSET JA VASTUUSITOUMUKSET		
Omasta puolesta annetut vakuudet		
Velat, joiden vakuudeksi on annettu kiinteistökiinnityksiä		
Lainat rahoituslaitoksilta	5 936	7 420
Annetut kiinnitykset	36 336	36 336
Eläkelainat	170	763
Annetut kiinnitykset	3 500	3 500
Vakuudeksi annetut kiinnitykset yhteensä	39 836	39 836
Vastuusitoumukset ja muut vastuut		
Takaukset		
Omasta puolesta	33 595	38 630
Osakkuusyhtiöiden puolesta	53	57
Muiden puolesta	129	288
Leasingvuokrasopimukset		
Alkaneella tilikaudella maksettavat vuokrat	1 243	1 112
Seuraavilla tilikausilla maksettavat vuokrat	3 631	4 365
Jäännösarvovastuut	22 039	22 039
Yhteensä	60 691	66 491
Johdannaisopimukset		
Korkojohdannaiset		
Käypä arvo	-4 180	-4 150
Kohde-etuuden arvo	130 962	164 572
Valuutan- ja koronvaihtosopimukset		
Käypä arvo	-564	0
Kohde-etuuden arvo	53 571	0

Muut taloudelliset vastuut, joita ei ole merkitty taseeseen**Kiinteistöjen alv-vastuu**

Yhtiö on velvollinen tarkistamaan vuonna 2008–2011 valmistuneista kiinteistöinvestoinneista tekemiään arvonlisäverovähennyksiä, jos kiinteistöjen verollinen käyttö vähenee tarkistuskauden aikana. Vastuun enimmäismäärä on 1 508 609,47 euroa ja viimeinen tarkistusvuosi on 2017.

Eläkevastuut

Emoyhtiön toimitusjohtajan eläkeikä on sopimuksen mukaan 60–63 vuotta. Eläkevastuuta on katettu vapaaehtoisella eläkevakuutuksella.

EMOYHTIÖN TULOSLASKELMA

TUHANDSINA EUROINA	1.1. – 31.12.2011	1.1. – 31.12.2010
Liikevaihto	39 684	39 414
Liiketoiminnan muut tuotot	10 561	10 141
Materiaalit ja palvelut		
Aineet, tarvikkeet	-2 675	-2 507
Ulkopuoliset palvelut	-4 973	-4 977
Henkilöstökulut	-10 267	-10 304
Poistot ja arvonalentumiset	-12 791	-11 291
Liiketoiminnan muut kulut	-22 130	-21 937
Liikevoitto (-tappio)	-2 591	-1 461
Rahoitustuotot ja -kulut	-9 279	-8 122
Tappio ennen tilinpäätössiirtoja ja veroja	-11 869	-9 583
Tilinpäätössiirrot		
Poistoeron muutos (+ vähennys / - lisäys)	12 771	10 523
Tuloverot	-242	-239
Tilikauden voitto	661	701

EMOYHTIÖN TASE

TUHANSINA EUROINA	31.12.2011	31.12.2010
VASTAAVAA		
Pysyvät vastaavat		
Aineettomat hyödykkeet	29 292	29 602
Aineelliset hyödykkeet	423 301	414 286
Sijoitukset	1 643	1 643
	454 236	445 532
Vaihtuvat vastaavat		
Lyhytaikaiset saamiset	4 989	3 933
Rahat ja pankkisaamiset	26	4 003
	5 015	7 937
Vastaavaa yhteensä	459 251	453 469
VASTATTAVAA		
Oma pääoma		
Osakepääoma	41 286	41 286
Vararahasto	694	694
Edellisten tilikausien voitto	2 087	2 041
Tilikauden voitto	661	701
	44 727	44 721
Tilinpäätössiirtojen kertymä	78 346	91 117
Vieras pääoma		
Pitkäaikainen vieras pääoma	254 889	271 712
Lyhytaikainen vieras pääoma	81 290	45 918
	336 178	317 631
Vastattavaa yhteensä	459 251	453 469

EMOYHTIÖN RAHOITUSLASKELMA 31.12.2011

TUHANSINA EUROINA	1.1.-31.12.2011	1.1.-31.12.2010
Liiketoiminnan rahavirta:		
Voitto (tappio) ennen satunnaisia eriä	-11 869	-9 583
Oikaisut:		
Suunnitelman mukaiset poistot	12 791	11 291
Rahoitustuotot ja -kulut	9 279	8 122
Muut oikaisut	-812	-1 267
Rahavirta ennen käyttöpääoman muutosta	9 389	8 564
Käyttöpääoman muutos:		
Lyhytaikaisten korottomien liikesaamisten lisäys (-) / vähennys (+)	-1 040	-1 651
Lyhytaikaisten korottomien velkojen lisäys (+) / vähennys (-)	-163	-229
Liiketoiminnan rahavirta ennen rahoituseriä ja veroja	8 186	6 684
Maksetut korot ja maksut muista liiketoiminnan rahoituskuluista	-9 130	-8 148
Saadut osingot liiketoiminnasta	3	1
Saadut korot liiketoiminnasta	9	25
Maksetut välittömät verot	-258	-290
Rahavirta ennen satunnaisia eriä	-1 190	-1 730
Liiketoiminnan rahavirta (A)	-1 190	-1 730
Investointien rahavirta:		
Investoinnit aineellisiin ja aineettomiin hyödykkeisiin	-20 540	-25 299
Aineellisten ja aineettomien hyödykkeiden luovutustulot	835	1 502
Investointien rahavirta (B)	-19 705	-23 797
Rahoituksen rahavirta:		
Pitkäaikaisten lainojen nostot	30 000	75 000
Pitkäaikaisten lainojen takaisinmaksut	-36 033	-34 355
Lyhytaikaisten lainojen nostot	23 605	238
Lyhytaikaisten lainojen takaisinmaksut	0	-10 978
Maksetut osingot ja muu voitonjako	-654	-654
Rahoituksen rahavirta (C)	16 918	29 251
Rahavarojen muutos (A+B+C) lisäys (+) / vähennys (-)	-3 978	3 724
Rahavarat tilikauden alussa	4 003	280
Rahavarat tilikauden lopussa	26	4 003

EMOYHTIÖN TILINPÄÄTÖKSEN LIITETIEDOT 31.12.2011

TUHANSINA EUROINA

2011

2010

LIIKETOIMINNAN MUUT TUOTOT

Käyttöomaisuuden myyntivoitot	820	1 324
Vuokratuotot	1 893	1 723
Palvelujen myynti	7 285	6 031
Muut	564	1 063
Yhteensä	10 561	10 141

HENKILÖSTÖN MÄÄRÄ

Henkilöstö vuoden lopussa		
Toimihenkilöt	125	127
Työntekijät	82	114
Yhteensä	207	241

Henkilöstö keskimäärin

249

256

HENKILÖSTÖKULUT

Palkat ja palkkiot	8 425	8 539
Eläkekulut	1 343	1 314
Muut henkilösivukulut	499	451
Yhteensä	10 267	10 304

JOHDON PALKAT JA PALKKIOT

Hallintoneuvosto, hallitus ja toimitusjohtaja	500	499
---	------------	------------

PYSYVIIN VASTAAVIIN AKTIVOIDUT HENKILÖSTÖKULUT

3 943

4 341

POISTOT JA ARVONALENNUKSET

Poistot aineettomista hyödykkeistä	946	883
Poistot aineellisista hyödykkeistä		
Rakennukset ja rakennelmat	1 825	1 790
Vesirakenteet	2 179	2 176
Koneet ja kalusto	7 841	6 443
Yhteensä	12 791	11 291

TUHANSINA EUROINA
2011
2010
LIIKETOIMINNAN MUUT KULUT

Vuokrat	45	62
Leasingvuokrat	1 111	969
Kiinteistöverot	16 835	16 963
Muut	4 139	3 943
Yhteensä	22 130	21 937

RAHOITUSTUOTOT JA -KULUT

Osinkotuotot		
Muilta	3	1
Korkotuotot		
Muut korkotuotot		
Muilta	3	0
Korkotuotot yhteensä	3	0
Korkokulut		
Konserniyhtiöille	-8	-4
Muille	-9 056	-7 747
Korkokulut yhteensä	-9 065	-7 752
Muut rahoitustuotot		
Muilta	6	24
Muut rahoituskulut	-225	-396
Rahoitustuotot ja -kulut yhteensä	-9 279	-8 122

POISTOERON MUUTOS

Muut pitkävaikutteiset menot	946	883
Rakennukset	1 822	1 790
Vesirakenteet	2 179	2 176
Koneet ja kalusto	7 824	5 675
Yhteensä	12 771	10 523

TULOVEROT

Tuloverot varsinaisesta toiminnasta	242	239
-------------------------------------	------------	------------

EMOYHTIÖN TILINPÄÄTÖKSEN LIITETIEDOT 31.12.2011
**TASEEN LIITETIEDOT
TUHANSINA EUROINA
AINEETTOMAT JA AINEELLISET HYÖDYKKEET**

	Hankintameno	Lisäykset	Vähennykset	Kertyneet poistot	Tasearvo 31.12.11
Aineettomat hyödykkeet					
Muut pitkävaikutteiset menot	61 774	636	0	33 118	29 292
Aineelliset hyödykkeet					
Maa- ja vesialueet	46 514	32	13	0	46 533
Rakennukset ja rakennelmat	133 442	1 456	2	49 933	84 962
Vesirakenteet	188 836	482	0	79 516	109 802
Koneet ja kalusto	294 455	17 615	3	155 044	157 025
Ennakkomaksut ja keskeneräiset hankinnat	23 687	13 390	12 097	0	24 979
Yhteensä	686 934	32 974	12 114	284 493	423 301
Osakkeet ja osuudet	1 643	0	0	0	1 643
Yhteensä	750 351	33 610	12 114	317 610	454 236

**Sähköntuotantoa välittömästi
palvelevat koneet ja laitteet**

	2011	2010
Hankintamenojen poistamaton osa 31.12.	118 658	109 121

Suunnitelman mukaiset poistoajat

Muut pitkävaikutteiset menot	pääosin	80 vuotta
Voimalaitosrakennukset		80 vuotta
Muut rakennukset ja rakennelmat		20–60 vuotta
Vesirakenteet		80 vuotta
Voimalaitosten pääkoneistot		40 vuotta
Muut koneet ja laitteet		10–30 vuotta
Kalusto ja kuljetusvälineet		5 vuotta

TUHANSINA EUROINA

SIJOITUKSET

OSAKKEET

	Konserni- yritykset	Omistusyhteys- yritykset	Muut	Yhteensä
Hankintameno 1.1.2011	796	420	426	1 643
Hankintameno 31.12.2011	796	420	426	1 643
Kirjanpitoarvo 31.12.2011	796	420	426	1 643

OSAKKEET JA OSUDET

Emoyhtiön omistusosuus %

Emoyhtiön omistamat tytäryhtiöosakkeet

Kemijoki Aquatic Technology Oy, Rovaniemi	100
Kiinteistö Oy Kivisommelo, Rovaniemi	100
Lapin Sähköverkko Oy, Rovaniemi	100
Seitalohi Oy, Rovaniemi	100
Vesivoimalaitosten Konehuolto Oy, Rovaniemi	100

Emoyhtiön omistamat osakkuusyritysten osakkeet

Levi Magic Oy, Kittilä	33,2
Voimalohi Oy, Kemi	50,0

KEMIJOKI OY:N HALLINTONEUVOSTOLLE, HALLITUKSELLE JA TOIMITUSJOHTAJALLE
MAKSETUT PALKAT JA PALKKIOT VUONNA 2011

	Palkat ja luontaisedut	Tulospalkkiot	Yhteensä
Hallintoneuvoston puheenjohtaja	15		15
Hallintoneuvoston varapuheenjohtaja	8		8
Hallintoneuvoston jäsenet	60		60
Hallituksen puheenjohtaja	25		25
Hallituksen varapuheenjohtaja	16		16
Hallituksen jäsenet	71		71
Toimitusjohtaja	234	88	322
Yhteensä	430	88	518

KEMIJOKI OY:N TILINTARKASTAJALLE MAKSAMAT PALKKIOT

	2011	2010
Tilintarkastuspalkkiot	22	17
Muut palvelut	7	1

EMOYHTIÖN TILINPÄÄTÖKSEN LIITETIEDOT 31.12.2011

TUHANDSINA EUROINA

2011
2010

SAAMISTEN ERITTELY

Lyhytaikaiset

Myyntisaamiset	3 084	2 623
Saamiset saman konsernin yrityksiltä, myyntisaamiset	140	123
Saamiset omistusyhteisyrittäyksiltä	198	214
Muut saamiset	26	8
Siirtosaamiset	1 541	966
Yhteensä	4 989	3 933

SIIRTOSAAMISTEN OLENNAISET ERÄT

TyEL-saamiset	75	80
Sähkönsiirto- ja käyttöoikeussopimus	0	194
Kela-korvaukset	53	97
Muut siirtosaamiset	1 414	595
Yhteensä	1 541	966

OSAKEPÄÄOMAN JAKAUTUMINEN OSAKELAJEITTAIN

	kpl	2011 nimellisarvo	Hankintahinta varainsiirtoveroineen	kpl	2010 nimellisarvo
Vesivoimaosakkeet (A-sarja, 1 ääni)	105 956	1 791		105 956	1 791
Rahaosakkeet (B-sarja, 1 ääni)	1 924 408	32 522		1 924 408	32 522
Yhtiön hallussa olevat B-sarjan osakkeet	412 580	6 973	7 084	412 580	6 973
Yhteensä	2 442 944	41 286	7 084	2 442 944	41 286

Vesivoimaosakkeet oikeuttavat ostamaan yhtiön tuottamaa sähkövoimaa. Rahaosakkeet oikeuttavat osinkoon.

TUHANDSINA EUROINA	2011	2010
OMAN PÄÄOMAN MUUTOKSET		
Osakepääoma 1.1.	41 286	41 286
Osakepääoma 31.12.	41 286	41 286
Vararahasto 1.1.	694	694
Vararahasto 31.12.	694	694
Voitto edellisiltä tilikausilta 1.1.	2 741	2 695
Osingonjako	-654	-654
Hallitus käyttänyt yleishyödyllisiin tarkoituksiin		
Voitto edellisiltä tilikausilta 31.12.	2 087	2 041
Tilikauden voitto	661	701
Oma pääoma yhteensä	44 727	44 721
Omasta pääomasta jakokelpoisia varoja	2 748	2 741
TILINPÄÄTÖSSIIRTOJEN KERTYMÄ		
Kertynyt poistoero		
Muut pitkävaikutteiset menot	16 225	17 171
Rakennukset ja rakennelmat	20 176	21 999
Vesirakenteet	29 750	31 929
Koneet ja kalusto	12 194	20 018
Yhteensä	78 346	91 117
PITKÄAIKAINEN VIERAS PÄÄOMA		
Pitkäaikaiset velat		
Lainat rahoituslaitoksilta	179 889	196 662
Eläkelainat	0	50
Joukkovelkakirjalainat	75 000	75 000
Yhteensä	254 889	271 712
Eläkesäätiölaina sisältyy eläkelainoihin.		
Velat, jotka erääntyvät maksettavaksi viiden vuoden tai sitä pitemmän ajan kuluttua		
Lainat rahoituslaitoksilta	113 855	131 354
LYHYTAIKAINEN VIERAS PÄÄOMA		
Lainat rahoituslaitoksilta	71 396	36 457
Eläkelainat	170	713
Ostovelat	2 690	1 656
Muut velat	1 701	1 662
Siirtovelat	5 333	5 430
Yhteensä	81 290	45 918
Velat samaan konserniin kuuluville yrityksille		
Ostovelat/konserniyritykset	173	154
Muut lyhytaikaiset velat/konserniyritykset	810	782
Yhteensä	983	935

EMOYHTIÖN TILINPÄÄTÖKSEN LIITETIEDOT 31.12.2011

TUHANDSINA EUROINA	2011	2010
SIIRTOVELKOJEN OLENNAISET ERÄT		
Palkat sosiaalikuluneen	3 563	3 814
Korot	1 340	1 180
Muut	430	436
Yhteensä	5 333	5 430
ANNETUT VAKUUKSET JA VASTUUSITOUMUKSET		
Omasta puolesta annetut vakuudet		
Velat, joiden vakuudeksi on annettu kiinteistökiinnityksiä		
Lainat rahoituslaitoksilta	5 936	7 420
Annetut kiinnitykset	36 336	36 336
Eläkelainat	170	763
Annetut kiinnitykset	3 500	3 500
Vakuudeksi annetut kiinnitykset yhteensä	39 836	39 836
Vastuusitoumukset ja muut vastuut		
Takaukset		
Omasta puolesta	33 527	38 567
Osakkuusyhtiöiden puolesta	53	57
Muiden puolesta	129	288
Leasingvuokrasopimukset		
Alkaneella tilikaudella maksettavat vuokrat	1 233	1 103
Seuraavilla tilikausilla maksettavat vuokrat	3 611	4 339
Jäännösarvovastuut	22 039	22 039
Yhteensä	60 592	66 394
Johdannaisopimukset		
Korkojohdannaiset		
Käypä arvo	-4 180	-4 150
Kohde-etuuden arvo	130 962	164 572
Valuutan- ja koronvaihtosopimukset		
Käypä arvo	-564	0
Kohde-etuuden arvo	53 571	0

Muut taloudelliset vastuut, joita ei ole merkitty taseeseen**Kiinteistöjen alv-vastuu**

Yhtiö on velvollinen tarkistamaan vuonna 2008–2011 valmistuneista kiinteistöinvestoinneista tekemiään arvonlisäverovähennyksiä, jos kiinteistöjen verollinen käyttö vähenee tarkistuskauden aikana.

Vastuun enimmäismäärä on 1 508 609,47 euroa ja viimeinen tarkistusvuosi on 2017.

Eläkevastuut

Emoyhtiön toimitusjohtajan eläkeikä on sopimuksen mukaan 60–63 vuotta.

Eläkevastuuta on katettu vapaaehtoisella eläkevakuutuksella.

HALLITUKSEN VOITONJAKOEHDOTUS

Emoyhtiöllä on 31.12.2011 jakokelpoisia varoja yhteensä 2 747 580,54 euroa.

Tilikauden päättymisen jälkeen ei ole tapahtunut mitään yhtiön toimintaan olennaisesti vaikuttavia tapahtumia.

Hallitus esittää yhtiökokoukselle, että

• osinkoa jaetaan yhtiöjärjestyksen mukaisesti 0,34 euroa osakkeelta osingonjakohetkellä yhtiön ulkopuolisessa omistuksessa oleville B-sarjan osakkeille	654 298,72 €
• jätetään vapaaseen omaan pääomaan	2 093 281,82 €
	<u>2 747 580,54 €</u>

Helsingissä 28. päivänä helmikuuta 2012

Matti Ruotsala

Risto Andsten

Maarit Herranen

Tapio Jalonen

Tapio Korpeinen

Anssi Paasivirta

Seppo Ruohonen

Aimo Takala
toimitusjohtaja

TILINTARKASTUSKERTOMUS

KEMIJOKI OY:N YHTIÖKOKOUKSELLE

Olemme tilintarkastaneet Kemijoki Oy:n kirjanpidon, tilinpäätöksen, toimintakertomuksen ja hallinnon tilikaudelta 1.1.–31.12.2011. Tilinpäätös sisältää sekä konsernin että emoyhtiön taseen, tuloslaskelman, rahoituslaskelman ja liitetiedot.

HALLITUKSEN JA TOIMITUSJOHTAJAN VASTUU

Hallitus ja toimitusjohtaja vastaavat tilinpäätöksen ja toimintakertomuksen laatimisesta ja siitä, että ne antavat oikeat ja riittävät tiedot Suomessa voimassa olevien tilinpäätöksen ja toimintakertomuksen laatimista koskevien säännösten mukaisesti. Hallitus vastaa kirjanpidon ja varainhoidon valvonnan asianmukaisesta järjestämisestä ja toimitusjohtaja siitä, että kirjanpito on lainmukainen ja varainhoito luotettavalla tavalla järjestetty.

TILINTARKASTAJAN VELVOLLISUUDET

Velvollisuutenamme on antaa suorittamamme tilintarkastuksen perusteella lausunto tilinpäätöksestä, konsernitilinpäätöksestä ja toimintakertomuksesta. Tilintarkastuslaki edellyttää, että noudatamme ammattieettisiä periaatteita. Olemme suorittaneet tilintarkastuksen Suomessa noudatettavan hyvän tilintarkastustavan mukaisesti. Hyvä tilintarkastustapa edellyttää, että suunnittelemme ja suoritamme tilintarkastuksen hankkiaksemme kohtuullisen varmuuden siitä, onko tilinpäätöksessä tai toimintakertomuksessa olennaista virheellisyyttä, ja siitä, ovatko emoyhtiön hallituksen jäsenet tai toimitusjohtaja syyllistyneet tekoon tai laiminlyöntiin, josta saattaa seurata vahingonkorvausvelvollisuus yhtiötä kohtaan, taikka rikkoneet osakeyhtiölakia tai yhtiöjärjestystä.

Tilintarkastukseen kuuluu toimenpiteitä tilintarkastusevidenssin hankkimiseksi tilinpäätökseen ja toimintakertomukseen sisältyvistä luvuista ja niissä esitettävistä muista tiedoista. Toimenpiteiden valinta perustuu tilintarkastajan harkintaan, johon kuuluu väärinkäytöksestä tai virheestä johtuvan olennaisen virheellisyyden riskien arvioiminen. Näitä riskejä arvioidessaan tilintarkastaja ottaa huomioon sisäisen valvonnan, joka on yhtiössä merkityksellistä oikeat ja riittävät tiedot antavan tilinpäätöksen ja toimintakertomuksen laatimisen kannalta. Tilintarkastaja arvioi sisäistä valvontaa pystyäkseen suunnittelemaan olosuhteisiin nähden asianmukaiset tilintarkastustoimenpiteet mutta ei siinä tarkoituksessa, että hän antaisi lausunnon yhtiön sisäisen valvonnan tehokkuudesta. Tilintarkastukseen kuuluu myös sovellettujen tilinpäätöksen laatimisperiaatteiden asianmukaisuuden, toimivan johdon tekemien kirjanpidollisten arvioiden kohtuullisuuden sekä tilinpäätöksen ja toimintakertomuksen yleisen esittämistavan arvioiminen.

Käsityksemme mukaan olemme hankkineet lausuntonne perustaksi tarpeellisen määrän tarkoitukseen soveltuvaa tilintarkastusevidenssiä.

LAUSUNTO

Lausuntonamme esitämme, että tilinpäätös ja toimintakertomus antavat Suomessa voimassa olevien tilinpäätöksen ja toimintakertomuksen laatimista koskevien säännösten mukaisesti oikeat ja riittävät tiedot konsernin sekä emoyhtiön toiminnan tuloksesta ja taloudellisesta asemasta. Toimintakertomuksen ja tilinpäätöksen tiedot ovat ristiriidattomia. Puollamme vastuuvapauden myöntämistä emoyhtiön hallintoneuvoston ja hallituksen jäsenille sekä toimitusjohtajalle tarkastamaltamme tilikaudelta.

Rovaniemellä 6. maaliskuuta 2012

KPMG Oy Ab

Antti Kääriäinen
KHT, JHTT

HALLINTONEUVOSTON LAUSUNTO

Hallintoneuvosto on käsitellyt Kemijoki Oy:n vuoden 2011 tilinpäätöksen, konsernitilinpäätöksen, hallituksen toimintakertomuksen ja hallituksen ehdotuksen voittovarojen käyttämisestä sekä yhtiön tilintarkastajan antaman tilintarkastuskertomuksen, joiden johdosta hallintoneuvostolla ei ole huomautettavaa.

Hallintoneuvosto puoltaa tilinpäätöksen ja konsernitilinpäätöksen vahvistamista sekä yhtyy hallituksen ehdotukseen voittovarojen käyttämisestä.

Hallintoneuvosto toteaa, että sen antamia ohjeita on noudatettu ja että se on saanut yhtiön hallitukselta ja toimitusjohtajalta tarpeelliset tiedot tehtäviensä hoitamiseksi.

Helsingissä 29. päivänä maaliskuuta 2012

Jussi Järventaus

Ulla Karvo

Risto Kalliorinne

Juha Laaksonen

Juha Mäkelä

Seppo Nordström

Johanna Ojala-Niemelä

Mari Puoskari

Risto Rautava

Janne Seurujärvi

Anja Silvennoinen

VOIMALAITOKSET JA SÄHKÖN TUOTANTO

	Rakennettu vuosina	Tehonnosto	Putous- korkeus m	Teho MW	Vuosienergia GWh (keskivesi)	Tuotanto 2011 GWh
Kemijoen vesistöalue						
Porttipahta	1979–81		30,0	35	100,2	86,0
Kurittukoski	1985–87		11,0	15	42	37,0
Vajukoski	1982–84		16,0	21	69,4	65,4
Matarakoski	1993–95		7,0	11	31,3	29,2
Kelukoski	1999–01		7,0	9,8	38,1	36,2
Kurkiaska	1990–92		12,5	27	83,1	82,8
Kokkosniva	1987–90		11,5	25	79,1	83,8
Seitakorva	1958–63	1997, 2004	17,0–24,0	130	506,3	457,8
Pirttikoski	1956–59	2009–10	26,0	152	581	536,1
Vanttauskoski	1967–72	2010–11	22,0	95	447,5	411,3
Valajaskoski	1957–60	2001–03	11,5	101	365,2	402,2
Petäjaskoski	1953–57	2005–06, 2011	20,5	182	687	682,7
Ossauskoski	1961–65	2007–08	15,0	124	501	520,5
Taivalkoski	1972–76	1998–99	14,5	133	528,7	563,7
Permantokoski	1960–61	2005	24,0	13	50,5	55,9
Lokka	1967		7,0–12,0	0,1	0,5	0,1
Yhteensä				1 074	4 111	4 051
<i>OS 2 huomioitu</i>						
Lieksanjoen voimalaitokset						
Pankakoski	1964		10,2	15	65	55,1
Lieksankoski	1960		11,4	16	75	62,4
Yhteensä				31	140	117,5
Kymijoen voimalaitokset						
Anjalankoski	1983		9,7	20	130	121,1
Inkeroinen	1922, 1994		9,7	17	80	75,5
Yhteensä				37	210	196,6
Kaikki yhteensä				1 142	4 461	4 365

KÄYTETYT LYHENTEET

a	= vuosi	W	= watti (teho)
h	= tunti	kW	= kilowatti
kWh	= kilowattitunti (energia)	MW	= megawatti
MWh	= megawattitunti		= 1 000 kW
	= 1 000 kWh	m ³ /s	= kuutiometriä sekunnissa
GWh	= gigawattitunti	Q	= virtaama
	= 1 000 megawattituntia	Q _{max}	= maksimivirtaama
	= 1 000 000 kilowattituntia	QR	= rakennusvirtaama
		mm	= millimetri

KEMIJOKI OY:N VESISTÖALUEIDEN KARTAT JA VOIMALAITOSTEN SIJAINTI

-  Kemijoki Oy:n voimalaitokset
-  Voimalaitos suunnitteilla
-  Muut vesivoimalaitokset

-  Säännöstelty järvi
-  Vesivarasto
-  Valuma-alue



YHTEYSTIEDOT

ROVANIEMI

Valtakatu 11

PL 8131

96101 ROVANIEMI

Puhelin 016 7401

Faksi 016 740 2380

www.kemijoki.fi

info@kemijoki.fi

www.vesivoima.fi